

- F** Notice d'utilisation et d'installation
Micro-ondes / Gril
- D** Gebrauchs- und Installationsanweisung
Mikrowellenherd / Grill
- NL** Handleiding voor gebruik en installatie
Magnetron / Grill
- GB** Instructions for use and installation
Microwave / Grill
- E** Instrucciones de uso e instalación
Microondas / Gril

M. 6726E1.

M. 7746E1.

De Dietrich



D

Inhalt

Für den Benutzer

- 14 Arbeitsprinzip der Mikrowellenherde
Wichtige Empfehlungen
- 15 Ratschläge bezüglich des Geschirrs
- 16 Beschreibung
Bedienung
- 17 Bedienfeld
- 18 Auftauen
Kochen ohne Grill
- 19 Warmhalten
Grillen
- 20 Kombierter Betrieb Mikrowelle und Grill
Aufeinanderfolgende Programme
- 21 Zusatzfunktionen
- 23 Wartung
- 24 Für den Fall von Betriebsstörungen

Für den Installateur

- 25 Aufstellungsort / Einbau
Stromversorgung
- 26 Technische Merkmale

Garantiebedingungen und Adressen im Anhang. Im Verlustfalle bitte uns zu kontaktieren.

NL

Inhoud

Voor de gebruiker

- 27 Werkingsprincipe van de magnetron
Belangrijke aanwijzingen
- 28 Serviesgoed
- 29 Omschrijving
Gebruik
- 30 Bedieningspaneel
- 31 Ontdooien
Koken zonder grill
- 32 Warmhouden
Grillen
- 33 Gecombineerde functie magnetron en grill
Opeenvolgende functies
- 34 Geavanceerde functies
- 36 Onderhoud
- 37 Storing

Voor de installateur

- 38 Plaatsing / Inbouw
Elektrische aansluiting
- 39 Technische gegevens

Garantievoorwaarden en adressen in bijlage. Bij verlies contact met onze firma opnemen.

GB

Summary

For the user

- 40 Principle of microwaves
Important recommendations
- 41 Advice concerning crockery
- 42 Description
Use
- 43 Control strip
- 44 Defrosting
Cooking without the grill
- 45 Keep hot function
Grilled dishes
- 46 Combined microwave and grill function
Linked functions
- 47 Advanced functions
- 49 Maintenance
- 50 In event of breakdown

For the installer

- 51 Positioning / Flush fitting
Electrical connections
- 52 Technical characteristics

Guarantee conditions and addresses attached as an appendix. Should you lose them, please contact us.

E

Indice

Para el usuario

- 53 Principio de los microondas
Recomendaciones importantes
- 54 Consejos relativos a la vajilla
- 55 Descripción
Utilización
- 56 Cuadro de mandos
- 57 Descongelación
Cocinar sin grill
- 58 Mantener caliente
Grill
- 59 Función combinada microondas y grill
Funciones encadenadas
- 60 Funciones avanzadas
- 62 Mantenimiento
- 63 En caso de avería

Para el instalador

- 64 Emplazamiento / Encastre
Conexión eléctrica
- 65 Características técnicas

Condiciones de garantía y direcciones en el anexo. En caso de pérdida póngase en contacto con nosotros.

POUR L'UTILISATEUR

F

Votre appareil ayant été installé par un spécialiste agréé De Dietrich suivant les recommandations de la partie installateur de cette notice, nous vous recommandons de lire attentivement les pages qui suivent pour vous permettre de tirer le meilleur parti de votre appareil de cuisson De Dietrich.

Principe des micro-ondes

Le micro-ondes fonctionne tout à fait différemment de vos appareils traditionnels. Ce sont des ondes électromagnétiques, de la même famille que celles des radars, de la radio et de la télévision qui vont permettre d'élever rapidement la température des aliments qui y sont exposés afin d'être :

- réchauffés
- décongelés
- cuits.

Elles sont émises par un magnétron et pénètrent dans l'enceinte du micro-ondes par un guide d'ondes.

Les avantages sont multiples :

Rapidité

Les durées d'opération sont comptées en minutes et secondes dans un micro-ondes. C'est donc une utilisation très économique.

Propreté

L'intérieur de l'enceinte restant froide, les salissures sont minimales et s'éliminent facilement.

Conservation des goûts naturels

La rapidité de montée en température est telle que les aliments conservent leur goût naturel ainsi que tous leurs éléments nutritifs. (vitamines etc...). De même l'utilisation sans graisse est idéale dans les régimes diététiques.

Recommandations importantes

- Ne faites jamais fonctionner le micro-ondes à vide ni sans le plateau tournant en verre. Les ondes non utilisées retourneraient à leur source, le magnétron, et pourraient le détériorer.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que la porte est endommagée. Avant utilisation, vérifiez que l'appareil n'a subi aucune avarie lors du transport. Si vous constatez un dommage quelconque, signalez-le à votre revendeur-installateur.

Thermosonde : elle peut être utilisée dans tous les liquides. N'utilisez que la sonde thermique recommandée pour ce micro-ondes.

Attention : en cas de présence d'un récipient haut, de faible diamètre, tel que le **biberon**, mettez la sonde délicatement en place pour éviter qu'elle ne tombe au fond. En raison de l'écart de température entre le bas et le haut, la température du liquide, après mélange, risque d'être bien supérieure à celle affichée !

- Votre micro-ondes est muni d'un **élément chauffant** : la porte et les sorties d'air arrières sont très chaudes. Veillez à ne pas toucher ces parties.

Conseils concernant la vaisselle

pour l'utilisation du micro-ondes sans la fonction gril

Les ondes électro-magnétiques traversent sans les échauffer le verre, le carton, le papier, etc... elles sont réfléchies par le métal.

Vaisselle à ne pas utiliser

N'utilisez pas de **réipients en métal** dans votre micro-ondes. Ils risquent de détériorer l'élément principal du micro-ondes (le magnétron) et de provoquer des étincelles au voisinage des parois du micro-ondes.

La vaisselle avec **décor métallique doré ou argenté** risque de se détériorer et de provoquer des étincelles.

N'utilisez jamais ni casseroles, ni cocottes en fonte, ni plats inox, ni plats ou papier aluminium.

En ce qui concerne les **ustensiles en bois**, nous déconseillons leur utilisation car ils dessèchent et risquent de se fissurer.

De même, il est préférable de ne pas utiliser des ustensiles endommagés ou en verre fissuré.

Nous déconseillons de réchauffer un plat pré-cuisiné (poulet par ex.) dans sa barquette aluminium ou dans le sachet spécial de conservation de la chaleur qui comporte une pellicule d'aluminium.

Barquette aluminium : L'utilisation de barquettes aluminium est toutefois possible **sous certaines conditions** pour la remise en température d'aliments, mais le temps de réchauffage sera légèrement plus long. Dans ce cas, veillez à ce que la barquette de faible hauteur (maxi 4 cm) et sans son couvercle, soit bien positionnée au centre du plateau en verre et qu'en aucun cas elle ne soit en contact avec les parois métalliques et la porte de l'appareil.

Plat brunisseur : L'utilisation des plats brunisseurs est déconseillé. En effet, le plat brunisseur posé directement sur le plateau en verre, provoque un fort rayonnement de chaleur qui risque de briser le verre.

Vaisselle à utiliser

Avant d'utiliser un récipient, assurez-vous qu'il soit bien approprié à

l'usage d'un micro-ondes.

On peut déterminer de façon simple, si un récipient convient pour l'emploi dans un micro-ondes. Posez le récipient vide ainsi qu'un verre plein d'eau sur le plateau en verre, faites fonctionner le micro-ondes pendant 2 minutes à puissance maximale. Si l'ustensile est très chaud au bout de ces 2 minutes, c'est qu'il ne convient pas aux micro-ondes car il emmagasine de la chaleur. C'est le cas de certaines poteries poreuses ou non. Par contre s'il reste froid ou tiède, il est parfaitement «transparent» aux micro-ondes et idéal pour contenir les aliments à réchauffer, décongeler, cuire.

Attention :

- Surveillez de temps en temps le four lorsque les aliments sont chauffés ou cuits dans des récipients jetables en matière plastique, papier ou autre matériau combustible.

Ne mettez pas d'aliments dans des récipients hermétiquement clos.

Retirez le couvercle métallique des pots d'aliments pour bébés et les liens métalliques des produits congelés. Il est préférable de percer le sachet plastique contenant des aliments surgelés (ex. légumes), sinon, il risquerait d'éclater.

Toute vaisselle en verre, porcelaine, faïence, plastique résistant à la chaleur, sans décor métallique et ayant été testée comme décrit précédemment peut être utilisée.

Les feuilles en plastique spéciales micro-ondes peuvent être utilisées pour couvrir les mets. Posez la feuille de plastique sur le récipient et percez-la. Le récipient doit être suffisamment profond pour que la feuille ne touche pas le mets, sinon celle-ci pourrait fondre lors de la cuisson.

Les assiettes, tasses et sachets en plastique peuvent être utilisés pour des temps de cuisson courts : la chaleur des aliments peut déformer le plastique.

Les serviettes et assiettes en papier peuvent être utilisées, **les gobelets et assiettes en carton paraffiné** conviennent pour des temps d'utilisation inférieurs à 4 minutes.

- 1 Bandeau de commande
- 2 Porte
- 3 Hublot
- 4 Loquets de sécurité de porte
- 5 Système de sécurité
- 6 Gril rabattable
- 7 Protection du guide d'ondes
- 8 Plateau tournant
- 9 Etagère pour grillade
- 10 Thermosonde
- 11 Prise pour thermosonde
- 12 Afficheur
- 13 Touche d'ouverture de porte

Utilisation

Votre **Micro-Ondes/Gril** vous permet de :

- décongeler rapidement
- réchauffer
- maintenir des plats chaud
- réaliser des cuissons soit par l'action des **micro-ondes seules**, soit par le rayonnement du **gril**, soit par la **combinaison** des micro-ondes et du gril.

Etagère :

En fonction **GRIL**, l'étagère permet de dorer les aliments de faible hauteur. Pour les cuissons combinées, elle doit obligatoirement être positionnée sur le plateau en verre.

Celle-ci ne doit en aucun cas être utilisée avec des récipients métalliques en fonction micro-ondes.

Eclairage :

Lorsque le micro-ondes est au repos, l'éclairage est éteint. L'enceinte est éclairée pendant le fonctionnement ou au repos en ouvrant la porte. Si celle-ci reste ouverte, l'éclairage est éteint automatiquement après 10 mn.

Précautions particulières

Le micro-ondes ne doit pas fonctionner à vide, il en résulterait des dommages.

Pour la cuisson de petites quantités contenant peu d'eau, il est recommandé de placer un verre d'eau à côté de l'aliment (ex. 1 petite saucisse...). Lors de la cuisson de liquides, attendre 20 secondes avant d'y introduire un élément quelconque ou de le sortir de l'appareil, pour éviter tout débordement.

Aliments à ne pas mettre au micro-ondes :

- Les fritures avec de l'huile ou de la graisse.
- **Le réchauffage ou la cuisson en micro-ondes des œufs dans leur coquille, en cocotte ou au plat, est à proscrire.** Ceux-ci peuvent éclater et risquent de provoquer des brûlures graves ou la dégradation irréversible de votre four.
- Piquer les aliments avec peau et couper la peau des marrons et des châtaignes.

Aliments pour bébé :

- Agitez et mélangez toujours le contenu des biberons (sans tétine) et des pots d'aliments pour enfants et testez la température avant consommation afin d'éviter les risques de brûlures internes graves. L'aliment peut être chaud alors que le récipient reste tiède !

Bandeau de commandes

(fig. 1)

Visualisation

A la livraison de l'appareil, l'afficheur **15** est éteint. Il devient lumineux lors de l'utilisation de l'appareil. Vous pouvez obtenir l'indication de l'heure en permanence, en personnalisant l'afficheur à votre goût (voir «Utilisation des fonctions avancées»).

Principe de fonctionnement


Les commandes de ce micro-ondes vous offrent une utilisation simple et rapide. Des durées optimales pour chaque fonction, des valeurs de puissance ou de température (pour les appareils équipés de thermosonde) ont été préenregistrées en usine et s'affichent dès qu'une fonction est choisie.


Ces valeurs peuvent être :


- soit ajustées lors de chaque utilisation
- soit personnalisées à votre guise en modifiant le pré réglage.


Utilisation du bandeau de commande


Les durées préenregistrées qui s'affichent pour chaque fonction correspondent aux utilisations les plus courantes.


1.  [12'00''] décongélation des grandes pièces
Cycle automatique de décongélation, qui s'effectue en plusieurs phases à des puissances différentes et coupées par des temps de pause.


2.  [20'00''] env. 100 W pour maintien chaud
Pour décongeler de petites quantités, des pâtisseries, des fromages ou pour mettre à température des aliments fragiles (ex : fromage, yaourt, vin...)


3.  [10'00''] env. 150 W
Allure très faible pour décongeler des pâtes, des plats cuisinés, pour réchauffer de petites quantités de viande, pour terminer des cuissons délicates ou pour ramollir le beurre, le chocolat.

4.  [6'00''] env. 300 W
Puissance faible pour cuissons douces : crèmes, sauces. Réchauffage lent des aliments délicats ou pour mijoter des quantités inférieures à 1 litre.


5.  [3'00''] env. 600 W
Puissance moyenne pour cuire des légumes et réchauffer des liquides et des aliments homogènes peu délicats, pour éviter une cuisson trop forte en surface.
Ex : poissons, rôti,...


6.  [1'00''] env. 850 W
Puissance forte pour réchauffer des plats cuisinés frais ou surgelés ou des restes. Pour la cuisson rapide des légumes, volailles et poissons peu fragiles.

7.  [0'50''] env. 1000 W
Puissance MAXI pour réchauffer très rapidement de petites quantités, démarrer des cuissons ou porter des liquides à ébullition (ex : potages, plats préparés...)

8.  Fonction GRIL trois puissances :
- puissance faible visualisée par 1 voyant [18'00'']
- puissance moyenne visualisée par 2 voyants [13'00'']
- puissance maxi visualisée par 3 voyants [8'00'']

9. Bouton rotatif pour ajuster les valeurs affichées : durées, temps, température, etc...

10.  Touche permettant d'arrêter le plateau tournant. Dans ce cas, il faut mélanger le mets à mi-cuisson ou tourner le plat.

11.  Touche pour :
- effacer une donnée en cas d'erreur de choix
- arrêter momentanément le fonctionnement
- arrêter totalement en appuyant 2 fois.


12. Touche START pour démarrer après avoir choisi la fonction

13. Touche d'ouverture de la porte

14. Voyant indiquant que la fonction choisie a bien été enregistrée.

15. Afficheur

Décongélation

- ▶ appuyez sur la touche , le voyant de la touche s'allume et la durée préenregistrée s'affiche : [12'00'']. Ce temps est modifiable par le bouton rotatif **9**.

START clignote (prêt à démarrer).


- ▶ démarrer avec la touche **START** (la porte étant fermée).

Lorsque la durée affichée est écoulée, le micro-ondes s'arrête et un bip retentit.

La fonction décongélation n'est pas accessible :


- quand le micro-ondes est déjà en marche sur une autre fonction
- quand la sonde est branchée
- quand plusieurs cuissons sont enchaînées.

Remarques

Le plateau tournant peut être arrêté à tout moment pendant le fonctionnement par la touche .

Pause

A tout moment, sauf en maintien chaud, un arrêt momentané est possible :

- soit en appuyant une fois sur la touche  (**11 fig. 1**)


(en appuyant deux fois : arrêt total)

- soit en ouvrant la porte.

Pour redémarrer, fermez la porte et appuyer sur la touche **START**.

Cuisson ou réchauffage sans gril

F

- ▶ Sélectionner la puissance souhaitée en appuyant sur l'une des touches micro-ondes de  à MAXI.


Le voyant de cette touche s'allume. Selon la puissance choisie, une durée est automatiquement affichée.

START clignote :

- ▶ si nécessaire, modifier la durée avec bouton rotatif **9**.
- ▶ appuyer sur **START** pour démarrer.

Autre façon de procéder :


- ▶ Sélectionner directement la durée désirée par le bouton rotatif **9** :

la puissance  (850 W) est automatiquement sélectionnée (le voyant de cette touche s'allume)



START clignote :

- ▶ si nécessaire, modifier la puissance en appuyant sur la touche correspondante.
- ▶ appuyer sur **START** pour démarrer.

Lorsque la durée affichée est écoulée, un bip retentit et le micro-ondes se met en maintien chaud, -[H H]- s'affiche.


Pour l'arrêter, appuyer sur .

Remarques :

- Le gril doit être en position horizontale.
- Il est possible à tout moment y compris durant la pause de modifier la durée ou la puissance de fonctionnement.
- Le **plateau tournant** peut être arrêté à tout moment pendant le fonctionnement par la touche .
- Vous pouvez ajouter la fonction **GRIL** à tout moment, même en cours de fonctionnement Micro-Ondes, par pression sur la touche .

Pause

A tout moment, sauf en maintien chaud, un arrêt momentané est possible :

- soit en appuyant une fois sur la touche  (**11 fig. 1**)



(en appuyant deux fois : arrêt total)

- soit en ouvrant la porte.

Pour redémarrer, fermez la porte et appuyer sur la touche **START**.

Thermosonde

Certains modèles sont équipés d'une thermosonde qui sert à chauffer ou à réchauffer un mets à la **température** que vous souhaitez, de 15 à 90°C.

- ▶ Brancher la sonde dans la cavité :
Le symbole  et la température 55° préréglée s'affichent. **START** clignote :
- ▶ si nécessaire, modifier la température avec le bouton rotatif **9** ou modifier la puissance micro-ondes ( étant sélectionnée automatiquement)
- ▶ appuyer sur **START** pour démarrer.

Quand la température demandée est atteinte, un bip sonore retentit, l'appareil se met en fonction maintien chaud, à la puissance sélectionnée (modifiable).

Remarques :

La thermosonde ne peut pas être utilisée :

- simultanément avec le gril
- en décongélation


Lorsque la sonde est branchée, le plateau tournant reste fixe.


Ne pas faire fonctionner le micro-ondes avec la sonde si celle-ci n'a pas été introduite dans un aliment ou liquide.

N'utiliser que la sonde thermique recommandée pour ce micro-ondes.

Maintien chaud -[11 11]-


Sans thermosonde :

A la fin d'une cuisson ou d'un réchauffage, l'appareil se met automatiquement en fonction maintien chaud pendant au maximum 10 minutes, à puissance faible .

- ▶ Pour l'arrêter, ouvrir la porte ou appuyer sur la touche .
- ▶ Pour démarrer le maintien chaud, sans cuisson préalable, afficher [0'00''] avec le bouton rotatif **9** et appuyer sur **START**.

Avec thermosonde :

A la fin de la cuisson, le maintien chaud garde automatiquement le mets à la température choisie pendant 99 minutes maxi.


- ▶ Pour l'arrêter, ouvrir la porte ou appuyer sur la touche .

Remarque :

Le plateau tournant ne peut plus être arrêté durant le maintien chaud.

Grillades (gril seul)

Placer l'aliment soit sur le plateau tournant, soit sur l'étagère rotative (elle-même posée sur le plateau tournant).

- ▶ Appuyer sur la touche **GRIL** .

- 1 appui = Maxi ●●● [8'00'']
- 2 appuis = Moyen ●●○ [13'00'']
- 3 appuis = Mini ●○○ [18'00'']


La durée optimale prénregistrée s'affiche.

START clignote :

- ▶ Si nécessaire, modifier la durée avec le bouton rotatif **9**.
- ▶ appuyer sur **START** pour démarrer


Pendant le fonctionnement du gril, la porte doit être fermée.

Remarques :

- Le gril doit être en position horizontale.
- **Gril incliné** : uniquement pour l'entretien de la voûte. **Ne pas faire fonctionner le four avec le gril dans cette position** ; cette manipulation pourrait entraîner la dégradation irrémédiable de votre appareil.
- Au bout de 3 mn de fonctionnement, un bip sonore signale la fin du cycle de préchauffage automatique.
- La fonction **maintien chaud** n'intervient pas après l'utilisation du gril.
- En fonction gril, la **thermosonde** ne peut être utilisée.
- Il est possible à tout moment y compris durant la pause de modifier la durée ou la puissance de fonctionnement.
- Possibilité d'arrêter le **plateau tournant**.
- Possibilité d'ajouter des **micro-ondes** par simple pression sur l'une des touches de  à MAXI.
- **Lors de l'utilisation du gril, il est nécessaire de se protéger les mains pour sortir les plats et d'utiliser des récipients en verre à feu ou en céramique qui supportent des températures élevées.**

Pause

A tout moment un arrêt momentané est possible :

- soit en appuyant une fois sur la touche  (**11 fig. 1**)
(en appuyant deux fois : arrêt total)
- soit en ouvrant la porte.

*Pour redémarrer, fermez la porte et appuyer sur la touche **START**.*

Fonction combinée micro-ondes et gril


- Sélectionner la fonction **MICRO-ONDES** (puissance ou durée voir page 5)
- Ajouter le **GRIL** en appuyant sur la touche gril ▼▼▼ :

- 1 appui = Mini ●○○
- 2 appuis = Moyen ●●○
- 3 appuis = Maxi ●●●
- 4 appuis = Suppression du gril.

START clignote :

- si nécessaire, modifier la durée avec le bouton rotatif 9
- appuyer sur **START**.

Autre façon de procéder :

- sélectionner la puissance du **GRIL** (voir page 6),
- ajouter des **MICRO-ONDES** en sélectionnant l'une des puissances (touches  à MAXI)

START clignote :


- si nécessaire, modifier la durée avec le bouton rotatif 9.
- appuyer sur **START** pour démarrer.

Remarques :

- Le gril doit être en position horizontale
- En fonction combinée, le préchauffage automatique du **GRIL** est supprimé.
- Il est possible à tout moment, y compris pendant la pause, de modifier la durée ou la puissance de fonctionnement.
- Pour sélectionner des temps de fonctionnement différents pour les micro-ondes et le gril, voir «Fonctions enchaînées».
- Utiliser des plats supportant une température élevée.

Pause

A tout moment, sauf en maintien chaud, un arrêt momentané est possible :



- soit en appuyant une fois sur la touche  (11 fig. 1) (en appuyant deux fois : arrêt total)
- soit en ouvrant la porte.

Pour redémarrer, fermez la porte et appuyer sur la touche **START**.



Fonctions enchaînées

F



Il est possible de programmer plusieurs séquences (3 maxi), qui s'enchaîneront automatiquement.

- appuyer **simultanément** sur les touches  et  jusqu'à ce que **P1** clignote (*).
- sélectionner une durée, une puissance micro-ondes ou gril

Pour passer sur le programme **P2** :

- réappuyer sur les touches  et  jusqu'à ce que **P2** clignote (*)
- sélectionner une durée ou une puissance


Pour passer sur le programme **P3** :

- réappuyer sur les touches  et  jusqu'à ce que **P3** clignote (*)
- sélectionner une durée ou une puissance
- appuyer sur **START** pour démarrer.

* Si autre affichage : annuler en appuyant sur  et recommencer.

Pause

A tout moment, sauf en maintien chaud, un arrêt momentané est possible :

- soit en appuyant une fois sur la touche  (11 fig. 1) (en appuyant deux fois : arrêt total)
- soit en ouvrant la porte.



Pour redémarrer, fermez la porte et appuyer sur la touche **START**.



Utilisation des fonctions avancées



Outre les fonctions décrites précédemment, des réglages et des fonctions complémentaires permettront de personnaliser votre appareil en suivant les indications ci-après :

● AFFICHAGE de l'heure

Si vous désirez que l'heure s'affiche en permanence (sauf lors du fonctionnement du micro-ondes), entrez dans le **menu de personnalisation** :





Appuyer **simultanément** sur les touches  et , jusqu'à ce que [PERS] s'affiche.

- appuyer sur la touche MAXI , [P:OF] s'affiche pour indiquer que la fonction pendule peut être sélectionnée.
- réappuyer sur la touche MAXI , [P:On] indique que la fonction pendule est sélectionnée

Appuyer **simultanément** sur les touches  et , pour valider le choix de cette fonction et quitter le menu de personnalisation.



et l'heure s'affiche.

Réglage de l'heure



- appuyer **simultanément** sur les touches  et  jusqu'à ce que les deux points clignotent, relâcher
- régler l'heure avec le bouton rotatif
- confirmer le réglage en réappuyant **simultanément** sur les touches  et  jusqu'à ce qu'un bip retentisse. Les deux points arrêtent de clignoter.

● Réglage de la LUMINOSITE




L'afficheur de votre micro-ondes peut être personnalisé en entrant dans le menu de personnalisation :



Appuyer **simultanément** sur les touches  et , jusqu'à ce que [PERS] s'affiche.

Choix d'un affichage nocturne

- appuyer sur la touche , relâcher, [22:00] s'affiche
- choisir par le bouton rotatif l'heure à laquelle la luminosité doit être réduite.
- appuyer sur la touche , relâcher, [6:00] s'affiche
- choisir l'heure à laquelle la luminosité doit revenir à l'intensité désirée pour le jour.



Choix de la luminosité :


- appuyer une première fois sur la touche ,
- appuyer une deuxième fois sur la touche , [E1:7] s'affiche : tourner le bouton rotatif jusqu'à obtention de la luminosité désirée pour la nuit.
- réappuyer sur la touche , [E2:b] s'affiche : tourner le bouton rotatif pour choisir la luminosité pour le jour.



Appuyer **simultanément** sur les touches  et , pour valider le choix de cette fonction et quitter le menu de personnalisation.

● Réglage de L'ANGLE de VISION de la fenêtre d'affichage pour optimiser la lecture suivant l'emplacement de l'appareil

Entrer dans le menu de personnalisation :



Appuyer **simultanément** sur les touches  et , jusqu'à ce que [PERS] s'affiche.



- appuyer sur la touche Décongélation , [C:A0] s'affiche
- tourner le bouton rotatif pour ajuster l'angle de vision

Appuyer **simultanément** sur les touches  et , pour valider le choix de cette fonction et quitter le menu de personnalisation.



● BIP sonore

Si le signal sonore, qui retentit lors de chaque appui sur les touches, vous gêne, vous pouvez l'effacer en entrant dans le menu de personnalisation :

Appuyer **simultanément** sur les touches  et , jusqu'à ce que [PERS] s'affiche.

- appuyer sur la touche , [b:On] indique qu'un bip retentit à chaque manipulation de touche
- pour supprimer ce **bip**, réappuyer sur la touche , [b:OF] affiche que le bip ne retentira plus lors de vos prochaines manipulations.





NOTA : les **BIP** de fin de cuisson et d'indication d'erreur de manipulation restent en fonction.

Appuyer **simultanément** sur les touches  et , pour valider le choix de cette fonction et quitter le menu de personnalisation.

● Personnalisation de la TEMPERATURE pré-réglée pour l'utilisation de la thermosonde :





Une température de 55°C est pré-enregistrée et s'affiche dès que la thermosonde est branchée. Pour enregistrer une autre valeur à votre convenance, toujours modifiable lors de l'utilisation,

► branchez la thermosonde

- appuyer **simultanément** sur les touches  et , jusqu'à ce que [55:C] s'affiche et que les deux points clignotent.
- tourner le bouton rotatif pour afficher la valeur souhaitée
- valider la consigne en réappuyant **simultanément** sur les touches  et  jusqu'à retentissement de deux bips.



● Personnalisation des durées pré-enregistrées par fonction

Pour chaque fonction, micro-ondes et gril, une durée est pré-enregistrée et apparaît automatiquement dans la fenêtre d'affichage lors du choix de la fonction. Si vous souhaitez d'autres valeurs pour vos utilisations courantes, elles peuvent être enregistrées :

- appuyer sur la touche de la fonction pour laquelle la durée pré-enregistrée est à remplacer, la durée initiale s'affiche, par exemple [8'00'']
- appuyer **simultanément** sur les touches  et , [':'] clignote
- enregistrer la durée désirée en tournant le bouton rotatif
- confirmer l'enregistrement en réappuyant **simultanément** sur les touches  et  jusqu'à retentissement de deux bips.

Retour aux consignes d'origine

Pour revenir à tous les préréglages d'usine :

- appuyer **simultanément** sur les touches  et , [in:it] s'affiche
- réappuyer sur les mêmes touches pour valider.

Entretien

Nettoyage

Nettoyez l'intérieur de l'enceinte de cuisson après utilisation.

Au moins une fois par semaine, nettoyez l'intérieur de votre appareil, le cadre de la porte, la vitre intérieure et la façade de l'enceinte avec de l'eau savonneuse, rincez et séchez. N'utilisez jamais de produits ou objets abrasifs, ni ceux contenant de l'acétone.

L'entretien régulier de votre appareil vous permettra de le garder en bon état de marche.

Pour éviter des salissures trop importantes, il est nécessaire de couvrir les récipients dans la plupart des cas (sauf en grill).

Gril rabattable (fig. 3)

Attendre environ 25 minutes après l'utilisation du gril et procédez au nettoyage lorsque le micro-ondes est encore tiède, à l'aide d'un tampon au savon en fine laine d'acier.

Le gril peut être abaissé pour faciliter le nettoyage de la partie supérieure de l'enceinte : faire pivoter le gril sur ses charnières en l'abaissant à l'avant.

Parties démontables

Plateau tournant en verre :

Retirez le plateau en appuyant sur le bord extérieur pour le faire basculer. En nettoyant l'entraîneur, évitez de faire pénétrer de l'eau dans l'orifice de l'axe du moteur.

Remettre le plateau en place.

Recommandations

Pour garantir un fonctionnement sûr de l'appareil, **le cadre de la porte et la façade de l'enceinte doivent toujours être bien propres et sans restes d'aliments ou de graisse.**

En cas de détérioration de ces surfaces, faites appel à votre Service Après-vente et n'utilisez plus votre appareil avant remise en état par un technicien agréé, formé par le fabricant.

Mesures de sécurité

- N'essayez jamais de faire fonctionner le micro-ondes porte ouverte. Le contact direct avec les micro-ondes est nuisible. Les loquets de sécurité de la porte ne doivent pas être endommagés.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Veillez particulièrement au bon fonctionnement de la porte et notamment aux points suivants :

- porte (non déformée)
- charnières et loquets de sécurité (non défectueux ou dévissés)
- fermeture parfaite de la porte

- Si l'on constate l'apparition de fumée, garder la porte du four fermée, mettre hors tension ou déconnecter le four de l'alimentation électrique.

Conseils




Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des dommages très coûteux. Toute personne non initiée à ce nouveau procédé de cuisson doit avant d'utiliser le micro-ondes, se familiariser avec son utilisation et la nouvelle manière de cuisiner.

Votre appareil a été contrôlé en usine et correspond aux normes en vigueur au moment de sa fabrication. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.

Le micro-ondes doit être réparé exclusivement par des spécialistes qualifiés, formés par le fabricant, y compris le remplacement de l'ampoule d'éclairage.

En cas de panne

Avant de faire appel au Service Après-vente vérifiez les points suivants :

Avant tout, vérifiez que l'appareil n'est pas en fonction "démonstration" ► touches  et 
► touche .

L'éclairage intérieur ne fonctionne pas :

- Ouvrez et refermez la porte du micro-ondes.
- Assurez-vous que la porte est bien fermée et qu'elle n'est pas déformée.
- Vérifiez si les fusibles de la maison sont intacts.

Le micro-ondes ne démarre pas :

- Vérifiez si le gril est bien en position horizontale.

L'éclairage intérieur fonctionne mais le mets n'est pas chauffé :

- Vérifiez si le mets à cuire n'est pas recouvert d'une feuille d'aluminium.

Fonctionnement bruyant :

- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'étincelles par suite d'utilisation de vaisselle ou d'objets métalliques.

Si ces vérifications n'ont pas donné de résultats, contactez le Service Après-vente.

**Ne démontez en aucun cas l'appareil.
Danger ! Haute tension.**

- Si vous faites appel à notre service Après-vente, précisez les références (type et n° de série) qui figurent sur l'étiquette signalétique située à l'arrière de l'appareil.

- Lors d'une intervention, demandez que seules des Pièces détachées certifiées d'origine soient utilisées pour remplacer les pièces défectueuses.

- Ne faites pas fonctionner le micro-ondes si le cordon d'alimentation ou sa fiche sont abîmés. Dans ce cas, faites appel à un technicien spécialisé formé par le fabricant.

Pas d'affichage :

- **Au repos : l'afficheur est éteint. Vérifier si l'afficheur a été personnalisé** (voir «Utilisation des fonctions avancées»).

POUR L'INSTALLATEUR

En tant que spécialiste, vous êtes seul compétent pour l'installation et le raccordement des appareils De Dietrich.

C'est pourquoi notre garantie s'applique uniquement et exclusivement aux appareils dont l'installation et le raccordement auront été effectués par vos soins, conformément aux dispositions des décrets en vigueur.

Le non-respect de cette condition engagerait la responsabilité de l'installateur, à l'exclusion de celle de la société De Dietrich Européenne d'Electroménager.

Emplacement

– Cet appareil est destiné à être posé (ou encastré selon les cas) sur un plan de travail situé à au moins 85 cm du sol.

– Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale.

– Choisissez un emplacement éloigné de toute source de chaleur ou de vapeur.

– Assurez-vous de la libre circulation de l'air autour de l'enceinte. Laissez un espace suffisant entre l'appareil et le mur de 5 cm pour les faces latérales et 10 cm pour la face arrière.

– Veillez à ne rien poser sur le micro-ondes de manière à ne pas obstruer les orifices de ventilation situés à l'arrière de l'appareil.

– L'afficheur est éteint lors de la livraison.

Suivant les besoins de votre client, personnalisez les fonctions de l'afficheur comme indiqué dans le paragraphe

«Utilisation des fonctions avancées».

Lorsque l'appareil n'est pas raccordé au réseau par l'intermédiaire d'une fiche de prise de courant, un dispositif de coupure omnipolaire (avec une ouverture de contact de 3 mm minimum) doit être installé côté alimentation pour respecter les prescriptions de sécurité.

Raccordement au réseau

Tension de fonctionnement . . 230 V ~ 50 Hz

Vérifiez la tension du secteur. Dans le cas d'une sous-tension **permanente** (200 - 210 volts) consultez votre fournisseur.

Encastrement

Les micro-ondes peuvent être encastrés dans un meuble :

- soit avec un cadre d'encastrement
- soit derrière une porte relevable. Ces accessoires sont vendus séparément, contacter le revendeur.

Branchement électrique

Le raccordement électrique doit être réalisé d'après la plaque de branchement fixée à l'arrière de l'appareil par un installateur electricien.

Le câble d'alimentation doit être raccordé à une prise de courant comportant une borne de mise à la terre.

Caractéristiques techniques	M. 6726E1.	M. 7746E1.
Tension de fonctionnement	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Puissance électrique totale absorbée	2900 W	3100 W
Puissance restituée en micro-ondes	1000 W *	1000 W *
Puissance en gril	1300 W	1500 W
Dimensions utiles de l'enceinte de cuisson		
Largeur cm	31,5	36
Hauteur cm	18,5	22,7
Profondeur cm	31,5	36
Volume utile en litres	18,5	29,5
Ces appareils sont conformes à la EN 55011-1992.		

* Mesurée selon IEC/CEI 705

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.

FÜR DEN BENUTZER

Ihr Gerät wurde von einem von De Dietrich anerkannten Fachmann gemäß den Empfehlungen des für den Installateur bestimmten Abschnittes dieser Anleitung aufgestellt. Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Seiten aufmerksam durchzulesen, um Ihnen die bestmögliche Nutzung Ihres De Dietrich-Kochgerätes zu ermöglichen.

Arbeitsprinzip der Mikrowellenherde

Die Arbeitsweise des Mikrowellenherdes unterscheidet sich grundlegend von der Ihrer herkömmlichen Geräte. Hier wird mittels Mikrowellen derselben Gattung wie Radar-, Radio- und Fernsehwellen die Temperatur der ihnen ausgesetzten Nahrungsmittel, die

- aufgewärmt
- aufgetaut
- gegart

werden sollen, rasch erhöht.

Diese Wellen werden von einem Magnetron ausgesandt und gelangen mittels eines Wellenleiters ins Innere des Herdes. Die bietet zahlreiche Vorteile:

Schnelligkeit

In einem Mikrowellenherd wird die Dauer der Kochvorgänge in Minuten und Sekunden gemessen. Daher der äußerst wirtschaftliche Einsatz.

Sauberkeit

Da der Herdinnenraum kalt bleibt, kommt es nur zu geringen Verschmutzungen, die leicht entfernt werden können.

Bewahrung des natürlichen Geschmacks

Die Temperatur wird so schnell erhöht, daß die Nahrungsmittel ihren natürlichen Geschmack sowie alle Nährstoffe (Vitamine, usw.) behalten. Außerdem ist die fettfreie Verwendung ideal für Diätahrung.

Wichtige Empfehlungen

- Den Mikrowellenherd nie leer und ohne den Drehteller aus Glas verwenden. Die nicht verbrauchten Wellen kehren in diesem Fall zu ihrer Quelle, dem Magnetron, zurück und könnten es beschädigen.

- Das Gerät nicht verwenden, wenn eine Beschädigung der Tür festgestellt wurde. Überprüfen Sie vor Gebrauch, daß das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Sollten Sie irgendeinen Schaden feststellen, benachrichtigen Sie bitte den Händler, der das Gerät aufgestellt hat.

Thermosonde: Sie kann in allen Flüssigkeiten verwendet werden. Nur für Mikrowellenherde geeignete Thermosonden verwenden.

Achtung: Bei Verwendung in einem hohen Gefäß von geringem Durchmesser wie **Babyfläschchen**, die Sonde vorsichtig eintauchen, damit sie nicht auf den Boden sinkt. Aufgrund des Temperaturunterschiedes zwischen oben und unten kann die Temperatur der Flüssigkeit nach Mischen höher sein als angezeigt!

- Ihr Mikrowellenherd ist mit einem **Heizelement** ausgestattet: die Tür und die rückwärts angebrachten Ventilationsöffnungen sind heiß. Diese Teile nicht berühren.

Ratschläge bezüglich des Geschirrs

zur Verwendung im Mikrowellenherd ohne Grillfunktion

Die elektromagnetischen Wellen durchdringen Glas, Pappe, Papier, usw., ohne sie zu erwärmen. Von Metall werden sie reflektiert.

Nicht geeignetes Geschirr

Keine **Metallgefäße** im Mikrowellenherd verwenden. Sie könnten die Hauptkomponente des Mikrowellenherdes (das Magnetron) beschädigen und an den Wänden des Mikrowellenherdes zur Bildung von Funken führen.

Geschirr mit **vergoldetem oder versilbertem Metalldekor** kann beschädigt werden und die Bildung von Funken verursachen.

Nie weder Töpfe oder Kasserolen aus Gußeisen noch Geschirr aus Edelstahl oder Aluminiumpapier verwenden.

Was **Holzgegenstände** betrifft, so raten wir von deren Gebrauch ab, da sie austrocknen und springen könnten. Außerdem ist besser davon abzusehen, beschädigte Küchengeräte oder Glaswaren mit Rissen zu verwenden. Wir raten davon ab, Fertiggerichte (z.B. Hühnchen) in der Aluminiumform oder im Spezial-Warmhaltebeutel, der einen Aluminiumfilm enthält, zu erwärmen.

Aluminiumbehälter: Die Verwendung von Aluminiumformen für das Erwärmen von Nahrungsmitteln ist jedoch **unter gewissen Bedingung** möglich, die Aufwärmzeit ist allerdings etwas länger. In diesem Fall ist darauf zu achten, daß der niedrige Behälter (max. 4 cm Höhe) ohne Deckel in der Mitte der Glasplatte steht und auf keinen Fall mit den Metallwänden und der Tür des Gerätes in Kontakt ist.

Bräunungsgeschirr: Von der Verwendung von Bräunungsgeschirr wird abgeraten. Das direkt auf die Glasplatte gestellte Bräunungsgeschirr verursacht nämlich eine starke Strahlung der Wärme, wodurch das Glas zerspringen kann.

Geeignetes Geschirr

Vor Verwendung eines Gefäßes ist zu überprüfen, daß es für den Einsatz im Mikrowellenherd auch wirklich geeignet ist.

Es kann ganz einfach festgestellt werden, ob ein Gefäß mikrowellenherdgeeignet ist. Das leere Gefäß sowie ein bis oben mit Wasser gefülltes Glas auf die Glasplatte stellen und den Mikrowellenherd 2 Minuten auf Höchststärke einschalten. Ist der Gegenstand nach diesen 2 Minuten heiß, so eignet er sich nicht für den Gebrauch im Mikrowellenherd, da er die Wärme speichert. Dies ist der Fall bei manchen porösen oder nichtporösen Keramikwaren. Bleibt er jedoch kalt oder lauwarm, so ist er "mikrowellendurchlässig" und ideal zum Aufwärmen, Auftauen oder Garen von Nahrungsmitteln.

D

Achtung

• Wenn Nahrungsmittel in Nichtwiederverwendbaren Gefäßen (z. B. Kunststoff, Papier oder andere brennbare Materien) gekocht werden, sollten Sie von Zeit zur Zeit das Gerät überwachen.

Keine Nahrungsmittel in hermetisch verschlossene Gefäße geben. Bei Gläsern mit Babynahrung den Metalldeckel und bei Tiefkühlwaren den Metallverschluß abnehmen. Außerdem ist es ratsam, den Plastikbeutel von tiefgekühlten Nahrungsmitteln (z.B. Gemüse) zu durchstechen, da er sonst platzen könnte.

Geschirr aus Glas, Porzellan, Keramik, wärmebeständigem Plastik ohne Metalldekor kann nach oben beschriebener Prüfung verwendet werden.

Spezial-Plastikfolien für Mikrowellenherde können zum Zudecken der Gerichte verwendet werden. Die Plastikfolie auf den Behälter legen und durchstechen. Der Behälter muß tief genug sein, damit die Folie das Gericht nicht berührt, sonst könnte sie beim Erhitzen schmelzen.

Plastikteller, -tassen und -beutel können bei kurzen Kochzeiten verwendet werden: die Wärme der Nahrungsmittel kann Plastik verformen. **Papierservietten und -teller** können verwendet werden, **Becher und Teller aus paraffinierter Pappe** sind für Verwendungen unter 4 Minuten geeignet.

Beschreibung (Abb. 2)

- 1 Bedienfeld
- 2 Tür
- 3 Fenster
- 4 Sicherheitsriegel der Tür
- 5 Sicherheitssystem
- 6 Herabklappbarer Grill
- 7 Schutz des Wellenleiters
- 8 Drehteller
- 9 Rost für Grillgut
- 10 Thermosonde
- 11 Stecker für Thermosonde
- 12 Anzeige
- 13 Taste zum Öffnen der Tür

Bedienung

Mit Ihrem **Mikrowellenherd/Grill** können Sie:

- rasch auftauen
- aufwärmen
- Speisen warmhalten
- entweder mittels der Einwirkung der

Mikrowellen allein, mittels der Strahlung des **Grills**, oder mittels der **Kombination** von Mikrowellen und Grill kochen.

Rost:

Bei der **GRILL**-Funktion ermöglicht der Rost die Bräunung von Nahrungsmitteln von geringer Höhe. Bei kombiniertem Betrieb muß er unbedingt auf die Glasplatte gelegt werden.

Bei Einsatz der Mikrowelle darf er auf keinen Fall in Verbindung mit Metallbehältern verwendet werden.

Beleuchtung:

Wenn das Mikrowellengerät nicht in Betrieb ist, ist die Beleuchtung aus. Der Herdinnenraum ist während des Betriebs, oder bei Öffnung der Tür beleuchtet. Wenn diese geöffnet bleibt, erlischt die Beleuchtung automatisch nach 10 Minuten.

Vorsichtsmaßnahmen

Der Mikrowellenherd darf nie leer eingeschaltet werden, dies könnte zu Beschädigungen führen.

Zum Kochen kleiner Mengen, die wenig Wasser enthalten, wird empfohlen, ein Glas Wasser neben die Nahrung (z.B. 1 kleine Wurst) zu stellen.

Beim Kochen von Flüssigkeiten 20 Sekunden warten, bevor irgendein Gegenstand hineingetaucht oder die Flüssigkeit aus dem Gerät genommen wird, um jedes Überfließen zu vermeiden.

Nicht für den Mikrowellenherd geeignete Nahrungsmittel:

- Frittierte Speisen mit Öl oder Fett.
- Eier weder in der Schale noch als Spiegeleier oder im Topf im Mikrowellenherd zubereiten oder aufwärmen. Sie können platzen und Verbrennungen bewirken oder nicht reparierbare Schäden an Ihrem Herd verursachen.
- Nahrungsmittel mit Haut durchstechen und die Haut von Maronen und Edelkastanien einschneiden.

Babykost:

- Den Inhalt der Fläschchen (ohne Schnuller) und Gläser immer schütteln und durchmischen und vor Gebrauch die Temperatur überprüfen, um schwere interne Verbrennungen zu vermeiden. Die Nahrung kann heiß sein, während der Behälter nur lauwarm ist!

Bedienfeld

(Abb. 1)

Visualisierung

Bei Lieferung Ihres Gerätes ist die Anzeige **15** nicht an. Sie leuchtet bei Verwendung des Gerätes auf. Sie können durch wunschgemäße Personalisierung der Anzeige permanent die Uhrzeit anzeigen (siehe «Verwendung der Zusatzfunktionen»).

Arbeitsweise

Die Tasten dieses Mikrowellenherdes ermöglichen die einfache und schnelle Bedienung. Optimale Kochzeiten für jede Funktion, Stärke- oder Temperaturwerte (für Geräte mit Thermosonde) wurden im Werk vorprogrammiert und werden bei Wahl einer Funktion angezeigt.

Diese Werte können:

- entweder bei jeder Verwendung eingestellt werden
- oder durch Änderung der Vorprogrammierung nach Belieben personalisiert werden.

Gebrauch des Bedienfeldes

Die vorprogrammierten Kochzeiten, die angezeigt werden, entsprechen den geläufigsten Verwendungen.

1. [12'00'']

Automatischer Zyklus zum Auftauen großer Mengen, der in mehreren Etappen bei verschiedenen durch Pausen unterbrochenen Stärken abläuft.

2. [20'00''] circa 100 W für Warmhalten

Zum Auftauen von kleinen Mengen, Gebäck, Käse. Idealer Einsatz, wenn Teige aufgehen oder empfindliche Nahrungsmittel (z.B. Käse, Joghurt, Wein, usw.) erwärmt werden sollen.

3. [10'00''] circa 150 W

Sehr schwache Stärke zum Auftauen von Tiefkühlgerichten, Aufwärmen kleiner Mengen Fleisch, aufwärmen von empfindlicher Nahrungsmittel oder Butter, Schokolade erweichen.

4. [6'00''] circa 300 W

Schwache Hitze für leichtes Kochen: Cremen, Saucen. Aufwärmen empfindlicher Nahrungsmittel, vorsichtiges Garen oder leichtes Kochen von Mengen unter 1 Liter.

5. [3'00''] circa 600 W

Mittlere Hitze zum Kochen und Aufwärmen von Flüssigkeiten und homogenen, wenig empfindlichen Nahrungsmitteln, zur Verhinderung von zu starkem Kochen an der Oberfläche. Z.B.: Fisch, Braten, usw.

6. [1'00''] circa 850 W

Starke Hitze zum Aufwärmen von kleinen Mengen frischgekochter oder tiefgekühlter Gerichte oder Resten. Zum schnellen Kochen von wenig empfindlichem Gemüse, Geflügel oder Fisch.


7. [0'50''] circa 1000 W

MAXI. Stärke zum sehr raschen Aufwärmen kleiner Mengen, ideal zu Beginn des Garens empfindlicher Nahrungsmittel oder wenn Flüssigkeiten (z.B. Suppen, Fertiggerichte, usw.) zum Kochen gebracht werden sollen.

8. Funktion GRILL drei Stärken:

- schwache Stärke, angezeigt durch 1 Leuchte [18'00'']
- mittlere Stärke, angezeigt durch 2 Leuchten [13'00'']
- maximale Stärke, angezeigt durch 3 Leuchten [8'00'']

9. Drehknopf zum Einstellen der angezeigten Werte: Dauer, Uhrzeit, Temperatur, usw...

10.  Taste zum Anhalten des Drehtellers. In diesem Fall müssen die Speisen nach Ablauf der halben Kochzeit durchgemischt oder das Gefäß gedreht werden.

11. TASTE zum:

- Löschen eines Wertes im Falle eines Irrtums bei der Wahl
- Unterbrechen des Betriebs
- Stoppen durch zweimaliges Drücken.

12. START-Taste zum Einschalten nach Wahl der Funktion


13. Taste zum Öffnen der Tür.

14. Leuchte zeigt an, daß die gewählte Funktion programmiert wurde.

15. Anzeige

D

Auftauen

- Die Taste  drücken, die Leuchte der Taste geht an und die vorprogrammierte Kochdauer wird angezeigt: [12'00'']. Diese Zeit kann durch Drehen des Knopfes **9** geändert werden.

START blinkt (startbereit).


- Durch Drücken der **START**-Taste einschalten (bei geschlossener Tür).

Nach Ablauf der angezeigten Zeit schaltet sich der Mikrowellenherd aus und ein Piepton ertönt.

Die Auftau-Funktion kann nicht eingeschalten werden:


- wenn der Mikrowellenherd bereits in einer anderen Funktion verwendet wird
- wenn die Sonde eingesteckt ist
- wenn mehrere Kochprogramme aufeinanderfolgen.

Bemerkungen

Der Drehteller kann jederzeit während des Betriebes durch Drücken der Taste  angehalten werden.

Pause


Außer beim Warmhalten kann der Betrieb jederzeit unterbrochen werden:

- entweder durch einmaliges Drücken der Taste  (**11** Abb. 1)
(beim zweimaligem Drücken: Komplettes Ausschalten)


- oder durch Öffnen der Tür.

Zur Wiederaufnahme des Betriebes Tür schließen und die Taste **START** drücken.

Garen oder Aufwärmen ohne Grill

- Durch Drücken einer der Mikrowellen-Tasten von  bis **MAXI** die gewünschte Stärke wählen. Die Leuchte dieser Taste geht an. Je nach gewählter Stärke wird automatisch eine Zeit angezeigt. **START** blinkt:
- wenn nötig, die Zeit durch Drehen des Knopfes **9** ändern.
- zum Einschalten **START** drücken.


Andere Vorgangsweise:

- Durch Drehen des Knopfes **9** direkt die gewünschte Dauer wählen:
die Stärke  (850 W) wird automatisch gewählt (die Leuchte dieser Taste geht an)



START blinkt:

- wenn nötig, die Stärke durch Drücken der entsprechenden Taste ändern.
- zum Einschalten **START** drücken.

Nach Ablauf der angezeigten Dauer ertönt ein Piep und der Mikrowellenherd schaltet sich auf «Warmhalten», -[|| ||]- wird angezeigt.


Zum Ausschalten  drücken.

Bemerkungen:

- Der Grill muß hochgeklappt sein.
- Die Kochdauer oder -stärke kann jederzeit, selbst während der Pause, geändert werden.
- Der **Drehteller** kann während des Betriebs jederzeit durch Drücken der Taste  angehalten werden.
- Die Funktion **GRILL** kann jederzeit, selbst während des Betriebs des Mikrowellenherdes, durch Drücken der Taste  hinzugefügt werden.

Pause

Außer beim Warmhalten kann der Betrieb jederzeit unterbrochen werden:



- entweder durch einmaliges Drücken der Taste  (**11** Abb. 1)
(beim zweimaligem Drücken: Komplettes Ausschalten)

- oder durch Öffnen der Tür.

Zur Wiederaufnahme des Betriebes Tür schließen und die Taste **START** drücken.

Thermosonde

Manche Modelle sind mit einer Thermosonde ausgestattet, die dazu dient, ein Gericht auf die gewünschte **Temperatur** zu erwärmen oder aufzuwärmen (15 bis 90°C).

- Die Sonde in die Vertiefung stecken:
Das Symbol  und die vorprogrammierte Temperatur 55° werden angezeigt. **START** blinkt:
 - Wenn nötig die Temperatur durch Drehen des Knopfes **9** ändern oder die Mikrowellen-Stärke ändern () wird automatisch gewählt)
 - Zum Einschalten **START** drücken.
- Wenn die verlangte Temperatur erreicht ist, ertönt ein Piep, das Gerät schaltet sich automatisch bei der gewählten Temperatur (änderbar) auf Warmhaltefunktion.

Bemerkungen:

- Die Thermosonde kann nicht
- gleichzeitig mit dem Grill
- beim Auftauen

verwendet werden.


Wenn die Sonde eingesteckt ist, dreht sich der Drehteller nicht.

Den Mikrowellenherd nicht mit der Sonde verwenden, wenn diese nicht in einem Nahrungsmittel oder einer Flüssigkeit steckt.

Nur die für Mikrowellenherde empfohlene Sonde verwenden.

Warmhalten -[II II]-


Ohne Thermosonde:

Nach Beendigung des Koch- oder Aufwärmvorganges schaltet sich das Gerät automatisch höchstens 10 Minuten lang bei schwacher Stärke  auf die Warmhaltefunktion.

- Um diese Funktion auszuschalten, Tür öffnen oder die Taste  drücken.
- Um die Warmhaltefunktion ohne vorangehendes Kochen einzuschalten, mit Hilfe des Drehknopfes **9** die Anzeige [0'00''] einstellen und die Taste **START** drücken.

Mit Thermosonde:

Nach Beendigung des Kochvorganges hält die Warmhaltefunktion das Gericht automatisch höchstens 99 Minuten lang auf der gewählten Temperatur.

- Um diese Funktion auszuschalten, Tür öffnen oder die Taste  drücken.

Bemerkung:

Der Drehteller kann während des Warmhaltens nicht mehr angehalten werden.

Grillgerichte (Grill allein)

Das Nahrungsmittel entweder auf den Drehteller oder auf den Drehrost legen, der wiederum auf den Drehteller gelegt wurde.

- Die Taste **GRILL**  drücken:

- 1 x drücken = maximale Hitze ●●● [8'00'']
- 2 x drücken = mittlere Hitze ●●○ [13'00'']
- 3 x drücken = minimale Hitze ●○○ [18'00'']


Die optimale vorprogrammierte Dauer wird angezeigt.

START blinkt:

- Wenn nötig, die Dauer durch Drehen des Knopfes **9** ändern.
- Zum Einschalten die Taste **START** drücken.


Während der Grill eingeschalten ist, muß die Tür geschlossen sein.

Bemerkungen:

- Der Grill muß hochgeklappt sein.
- **Abgeklappter Heizstab**: nur zur Reinigung der Garraumdecke. Das Gerät nicht mit Grill in abgeklappter Position in Betrieb nehmen, da dadurch nicht reparierbaren Schaden an Ihrem Gerät entstehen könnte.
- Nach 3 Minuten Betrieb zeigt ein Piepton das Ende des automatischen Vorheizzyklus an.
- Die **Warmhaltefunktion** schaltet sich erst nach Verwendung des Grills ein.
- In **Grillfunktion** kann die Thermosonde nicht verwendet werden.
- Die Heizdauer und -stärke kann jederzeit auch während der Pause geändert werden.
- Der **Drehteller** kann angehalten werden.
- **Mikrowellen** können durch einfachen Druck auf eine der Tasten von  bis MAXI hinzugefügt werden.
- Bei Verwendung des Grills ist es nötig, zur Entnahme der Gerichte oder bei Verwendung von Behältern aus feuerbeständigem Glas oder aus Keramik, welche hohen Temperaturen standhalten, die Hände zu schützen.

Pause


Außer beim Warmhalten kann der Betrieb jederzeit unterbrochen werden:

- entweder durch einmaliges Drücken der Taste  (**11** Abb. 1)
(beim zweimaligem Drücken: Komplettes Ausschalten)
- oder durch Öffnen der Tür.

Zur Wiederaufnahme des Betriebes Tür schließen und die Taste **START** drücken.

D

Kombinierter Betrieb Mikrowellen und Grill


- Die Funktion **MIKROWELLE** wählen (Dauer und Stärke siehe Seite 18)
- Durch Drücken der Grill-Taste  den **GRILL** hinzufügen:

1 x drücken = minimale Stärke ●○○○
2 x drücken = mittlere Stärke ●●○○
3 x drücken = maximale Stärke ●●●●
4 x drücken = Grill wird ausgeschaltet.

START blinkt:

- wenn nötig die Dauer durch Drehen des Knopfes **9** ändern
- auf **START** drücken.

Andere Vorgangsweise:

- Die Stärke des **GRILLS** wählen (siehe Seite 19),
- Durch Wahl einer der Stärken (Tasten  bis MAXI) **MIKROWELLE** hinzufügen.

START blinkt:


- Wenn nötig die Dauer durch Drehen des Knopfes **9** ändern.
- Zum Einschalten **START** drücken.

Bemerkungen:

- Der Grill muß hochgeklappt sein
- Beim kombinierten Betrieb entfällt das automatische Vorheizen des **GRILLS**.
- Die Heizdauer und -stärke können jederzeit, selbst während der Pause, geändert werden.
- Um eine andere Dauer für Mikrowellen und Grill zu wählen, siehe «aufeinanderfolgende Programme».
- Hitzebeständiges Geschirr verwenden.

Pause

Außer beim Warmhalten kann der Betrieb, jederzeit unterbrochen werden:



- entweder durch einmaliges Drücken der Taste  (**11** Abb. 1)
(beim zweimaligem Drücken: Komplettes Ausschalten)

- oder durch Öffnen der Tür.



Zur Wiederaufnahme des Betriebes Tür schließen und die Taste **START** drücken.

Aufeinanderfolgende Programme



Es können mehrere Sequenzen (maximal 3) programmiert werden, die automatisch nacheinander ablaufen.


- **Gleichzeitig** die Tasten  und  bis **P1** blinkt (*).
- Eine Dauer, eine Stärke der Mikrowellen oder des Grills wählen.

Übergang auf Programm **P2**:

- Nochmals die Tasten  und  drücken bis **P2** blinkt (*).
- Eine Dauer oder eine Stärke wählen
- Zum Einschalten oder zum Programmieren des Programmes **3** **START**-Taste drücken.


Übergang auf Programm **P3**:

- Nochmals die Tasten  und  drücken, bis **P3** blinkt (*).
- Eine Dauer oder eine Stärke wählen
- Zum Einschalten **START**-Taste drücken.

* Bei anderer Anzeige: den Wert durch Drücken von  löschen und von vorne beginnen.

Pause

Außer beim Warmhalten kann der Betrieb jederzeit unterbrochen werden:

- entweder durch einmaliges Drücken der Taste  (**11** Abb. 1)
(beim zweimaligem Drücken: Komplettes Ausschalten)

- oder durch Öffnen der Tür.



Zur Wiederaufnahme des Betriebes Tür schließen und die Taste **START** drücken.



Verwendung der Zusatzfunktionen

Neben den oben beschriebenen Funktionen ermöglichen zusätzliche Einstellungen und Funktionen die Personalisierung Ihres Gerätes, indem Sie folgende Anweisungen ausführen:

• ANZEIGE der Uhrzeit

Wünschen Sie die permanente Anzeige der Uhrzeit (außer bei Betrieb der Mikrowellen), so steigen Sie in das **Personalisierungsmenü** ein:





Gleichzeitig die Tasten  und , drücken, bis [PE:r5] angezeigt wird.

- Die Taste MAXI  drücken, [P:OF] erscheint und zeigt an, daß die Funktion «Uhr» gewählt werden kann.
- Nochmals die Taste MAXI  drücken, [P:On] zeigt an, daß die Funktion «Uhr» gewählt wurde

Gleichzeitig die Tasten  und , drücken, um die Wahl dieser Funktion zu bestätigen und aus dem Personalisierungsmenü auszusteigen.



und die Uhrzeit wird angezeigt.

Einstellen der Zeit

- **Gleichzeitig** die Tasten  und , drücken, bis die beiden Punkte blinken, dann loslassen.
- Die Uhrzeit mit Hilfe des Drehknopfes einstellen.
- Die eingestellte Zeit durch nochmaliges **gleichzeitiges** Drücken des Tasten  und  bis zum Ertönen eines Piep bestätigen. Die beiden Punkte hören zu blinken auf.



• Einstellung der HELLIGKEIT

Die Anzeige Ihres Mikrowellenherdes kann durch Einstiegen in das Personalisierungsmenü personalisiert werden:




Gleichzeitig die Tasten  und , drücken, bis [PE:r5] angezeigt wird.



D

Wahl einer besonderen Anzeige während der Nacht

- Taste  drücken, loslassen, [22:00] wird angezeigt
- Mit Hilfe des Drehknopfes die Uhrzeit wählen, ab wann die Helligkeit reduziert werden soll.
- Taste  drücken, loslassen, [6:00] wird angezeigt
- Mit Hilfe des Drehknopfes die Uhrzeit wählen, ab wann die Helligkeit auf die für tagsüber gewünschte Intensität zurückkehren soll.



Wahl der Helligkeit:


- Ein erstes Mal die Taste  drücken,
- Ein zweites Mal die Taste  drücken, [E1:7] wird angezeigt: den Knopf bis zu der nachts gewünschten Helligkeit drehen.
- Nochmals die Taste  drücken, [E2:b] wird angezeigt: den Knopf bis zu der für tagsüber gewünschten Helligkeit drehen.



Gleichzeitig die Tasten  und , um die Wahl dieser funktion zu bestätigen und aus dem Personalisierungsmenü auszusteigen.

• Einstellung des BLICKWINKELS des Anzeigefensters zum optimalen Ablesen der Anzeige je nach Standort des Geräts

In das Personalisierungsmenü einsteigen:



Gleichzeitig die Tasten  und , drücken, bis [PE:r5] angezeigt wird.



- Die Auftau-Taste  drücken, [C:A0] wird angezeigt
- Zum Einstellen des Blickwinkels den Drehknopf drehen

Gleichzeitig die Tasten  und , drücken, um die Wahl dieser Funktion zu bestätigen und aus dem Personalisierungsmenü auszusteigen.

● Piepton

Sollte Sie der Piepton, welcher bei jedem Druck der Tasten ertönt, stören, so können Sie ihn abstellen, indem Sie in das Personalisierungs Menü eintreten :

Gleichzeitig die Tasten  und  drücken, bis [PE:r5] angezeigt wird.





- Die Taste  drücken, [b:On] zeigt an, daß bei jedem Druck einer Taste ein Piepton ertönt.
- Um diesen **Piepton** abzustellen, nochmals die Taste  drücken, [b:OF] zeigt an, daß der Piepton das nächste Mal nicht mehr ertönt.

ANMERKUNG : Die Pieptöne am Ende des Kochvorgangs und zur Anzeige eines Fehlers bei der Programmierung bleiben.

Gleichzeitig die Tasten  und  drücken, um die Wahl dieser Funktion zu bestätigen und aus dem Personalisierungs Menü auszusteigen.





● Personalisierung der vorprogrammierten TEMPERATUR zur Verwendung der Thermosonde :

Eine Temperatur von 55°C ist vorprogrammiert und wird bei Einstecken der Thermosonde angezeigt. Um einen anderen beliebigen Wert einzustellen, der bei Verwendung immer wieder geändert werden kann,

- **die Thermosonde einstecken,**
- **gleichzeitig** die Tasten  und , bis [55:C] angezeigt wird und die beiden Punkte blinken.
- Den Drehknopf drehen, um den gewünschten Wert anzuzeigen
- Den Befehl durch **gleichzeitiges** Drücken der Tasten  und  bis zum Ertönen von zwei Pieptönen bestätigen.



● Personalisierung der vorprogrammierten Dauern je nach Funktion

Für jede Funktion, Mikrowelle und Grill, wurde eine Dauer vorprogrammiert und scheint automatisch bei Wahl dieser Funktion im Anzeigenfenster auf. Sollten Sie für Ihre geläufigen Einsatzzwecke andere Werte wünschen, so können diese wie folgt eingestellt werden :

- Die Taste der Funktion drücken, wofür die vorprogrammierte Dauer geändert werden soll ; die ursprüngliche Dauer wird angezeigt, zum Beispiel [8'00''].
- **Gleichzeitig** die Tasten  und  drücken, [':':''] blinkt
- Die gewünschte Dauer durch Drehen des Knopfes einstellen
- Den eingegebenen Wert durch nochmaliges **gleichzeitiges** Drücken der Tasten  und  bis zum Ertönen von zwei Pieptönen bestätigen.

Rückkehr zu den ursprünglich programmierten Werten

Um zu allen im Werk programmierten Werten zurückzukehren :

- **Gleichzeitig die Tasten**  und  drücken, [in:it] wird angezeigt
- zur Bestätigung die beiden Tasten nochmals drücken.

Wartung

Reinigung

Den Herdinnenraum nach Gebrauch reinigen.

Mindestens einmal pro Woche den Inneraum Ihres Gerätes, den Türrahmen, die Innenseite des Fensters und die Vorderseite des Gerätes mit Seifenwasser reinigen, nachspülen und trocknen. Nie abrasive oder acetonhaltige Produkte oder Gegenstände verwenden.

Die regelmäßige Wartung erlaubt Ihnen, Ihr Gerät in betriebsfähigem Zustand zu erhalten.

Um zu starke Verschmutzungen zu vermeiden, müssen die Behälter in den meisten Fällen zugedeckt werden.

Herabklappbarer Grill (Abb. 3)

Nach Verwendung des Grills zirka 25 Minuten warten, den Grill mit einem beseiften Stahlwollschwamm reinigen, solange der Mikrowellenherd noch ein wenig warm ist.

Der Grill kann zur leichteren Reinigung des oberen Teiles des Herdinnenraumes heruntergeklappt werden: den Grill auf den Scharnieren schwenken und vorne nach unten klappen.

Abmontierbare Teile

Drehteller aus Glas:

Auf den Außenrand des Tellers drücken, um ihn zum Kippen zu bringen, Teller herausnehmen. Bei Reinigung des Antriebs Eindringen von Wasser in die Öffnung der Motorachse vermeiden.

Den Teller wieder einlegen.

Empfehlungen

Zur Gewährleistung des sicheren Betriebs Ihres Gerätes **müssen der Türrahmen, die Innenseite des Fensters und die Vorderseite des Gerätes immer sauber und frei von Speise- oder Fettresten sein.**

Im Falle einer Beschädigung dieser Flächen bitte Ihren Kundendienst benachrichtigen und Ihr Gerät vor Reparatur durch einen anerkannten, vom Hersteller geschulten Techniker nicht mehr verwenden.

Sicherheitsmaßnahmen

● Nie versuchen, den Mikrowellenherd bei geöffneter Tür einzuschalten. Der direkte Kontakt mit den Mikrowellen ist schädlich. Die Sicherheitsriegel der Tür dürfen nicht beschädigt werden.

● Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Es ist vor allem auf die Betriebsfähigkeit der Tür und insbesondere auf folgende Punkte zu achten:

- Tür (nicht verformt)
- Scharniere und Sicherheitsriegel (nicht schadhaft oder losgeschraubt)
- perfektes Schließen der Tür

● Bei Entstehen von Rauch, die Tür geschlossen halten und Netzstecker ziehen.



Ratschläge

Die unsachgemäße Bedienung des Gerätes kann kostspielige Schäden verursachen. Jede Person, die nicht mit diesem neuen Kochverfahren vertraut ist, muß vor Ratschläge im Kochbuch sorgfältig durchlesen.

Ihr Gerät wurde im Werk geprüft und entspricht den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Normen. Keine Regelung verstellen und nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.

Der Mikrowellenherd darf ausschließlich von qualifizierten, vom Hersteller geschulten Fachleuten repariert werden; dies gilt auch für das Auswechseln der Glühbirne.

Für den Fall von Betriebsstörungen

Vor Verständigung Ihres Kundendienstes sind folgende Punkte zu überprüfen:

Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht:

- Den Zeitschalter durch Öffnen und Schließen der Herdtür nochmals betätigen.
- Überprüfen, daß die Tür gut geschlossen und nicht verformt ist.
- Prüfen, ob die Sicherungen des Hauses schadhaft sind.

Das Gerät geht nicht in Betrieb:

- Prüfen, ob der Grill wirklich in horizontaler Lage ist.

Die Innenbeleuchtung funktioniert, die Nahrung ist aber nicht warm:

- Prüfen, ob das zu kochende Gericht nicht durch eine Aluminiumfolie abgedeckt ist.

Geräuschvoller Betrieb:

- Prüfen, daß infolge der Verwendung von Metallgeschirr oder -gegenständen keine Funkenbildung verursacht wird. Bleiben diese Prüfungen erfolglos, so ist der Kundendienst zu verständigen.

Das Gerät auf keinen Fall auseinandernehmen. Achtung! Hochspannung.

- Sollten Sie sich an unseren Kundendienst wenden, bitte die auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes angeführten Daten (Typ und Seriennummer) angeben.

• Bei Einschreiten des Kundendienstes nur die Verwendung von Original-Ersatzteilen für die schadhaften Komponenten verlangen.

- Den Mikrowellenherd nicht einschalten, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. In diesem Fall einen spezialisierten, vom Hersteller geschulten Fachmann zu Rate ziehen.

Keine Anzeige:

- **Bei Stillstand: Normalzustand. Prüfen, ob die Anzeige personalisiert wurde** (siehe «Verwendung der Zusatzfunktionen»).

FÜR DEN INSTALLATEUR

Als Fachmann sind Sie allein befähigt, Geräte von De Dietrich aufzustellen und anzuschließen.

Deshalb gilt unsere Garantie einzig und allein für Geräte, deren Installation und Anschluß gemäß den Bestimmungen der geltenden Vorschriften von Ihnen vorgenommen wurden.

Bei Nichteinhaltung dieser Bedingung wird der Installateur zur Verantwortung gezogen, und die Gesellschaft De Dietrich Européenne d'Electroménager ist in keiner Weise haftbar.

D

Aufstellungsort

- Diese Gerät ist zum Aufstellen auf Arbeitsplatte (bzw. Einbau) mit Mindesthöhe von 85 cm ab Fußboden vorgesehen.
- Das Gerät auf eine ebene, horizontale Fläche stellen.
- Einen Standort fern von jeder Wärme- oder Dampfquelle wählen.
- Ungehinderte Luftzirkulation um den Herd herum sicherstellen. Zwischen der Wand und dem Gerät einen genügenden Abstand von 5 cm für die Seitenwände und von 10 cm für die Rückwand lassen.
- Nichts auf den Mikrowellenherd stellen, damit die Ventilationsöffnungen auf der Rückseite des Gerätes frei bleiben.
- Die Anzeige ist bei der Lieferung nicht an. Je nach den Erfordernissen Ihres Kunden die Anzeigefunktionen wie im Abschnitt «Verwendung der Zusatzfunktionen» beschrieben personalisieren.

Einbau

Mikrowellenherde können in Möbel eingebaut werden :

- entweder mit einem Einbaurahmen
 - oder hinter einer hochklappbaren Tür.
- Dieses Zubehör wird getrennt verkauft. Bitte mit dem Händler in Verbindung zu treten.

Stromversorgung

Der Anschluß an das Stromnetz hat gemäß dem auf der Rückseite des Gerätes angebrachten Anschlußschild durch einen Elektroinstallateur zu erfolgen.

Das Stromkabel muß an eine Steckdose mit Erdungsklemme angeschlossen werden.

Ist das Gerät nicht mittels eines Steckers an das Stromnetz angeschlossen, so muß zur Einhaltung der Sicherheitsvorschriften auf der Stromseite eine omnipolare Stromunterbrechung (mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm) angebracht werden.

Netzanschluß

Betriebsspannung 230 V ~ 50 Hz

Die Netzspannung überprüfen. Bei **permanent**er Unterspannung (200 - 210 Volt) den Lieferanten zu Rate ziehen.

Technische Daten	M. 6726E1.	M. 7746E1.
Betriebsspannung	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Aufgenommene elektrische Gesamtleistung	2900 W	3100 W
Gesamtleistung des Mikrowellenherdes	1000 W *	1000 W *
Leistung des Grills	1300 W	1500 W
Nutzbare Ausmaß des Kochraumes		
Breite cm	31,5	36
Höhe cm	18,5	22,7
Tiefe cm	31,5	36
Nutzraum in Liter	18,5	29,5
Diese Geräte entsprechen den Bestimmungen EN 55011-1992.		

* Gemessen gemäß IEC/CEI 705

Die in dieser Broschüre angeführten Beschreibungen und technischen Daten sind rein informativ und unverbindlich. Auf die Qualität unserer Produkte bedacht, behalten wir uns nämlich das Recht vor, ohne vorherige Bekanntgabe Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen.

VOOR DE GEBRUIKER

Uw apparaat is door een erkende De Dietrich vakman volgens het installatiegedeelte van deze handleiding geïnstalleerd.

Wij raden u aan de volgende pagina's aandachtig te lezen voor optimaal plezier van uw De Dietrich kooktoestel.

Werkingsprincipe van de magnetron

De werking van de magnetron is heel anders dan die van de klassieke apparaten. Door de elektromagnetische golven - die tot dezelfde groep horen als die van radar, radio en televisie - wordt de temperatuur van de gerechten snel verhoogd voor:

- opwarmen
- ontdooien
- koken.

De golven worden door een magnetron uitgezonden en via een golfpijp in de oven gebracht.

Dit kookprocédé heeft vele voordelen:

Snel

In een magnetron wordt de kooktijd in minuten en seconden uitgedrukt. De oven is dus bijzonder voordelig in gebruik.

Schoon

Het binnenste van de oven blijft koud, de vervuiling is daarom minimaal en kan eenvoudig worden verwijderd.

Natuurlijk

Door de snelle temperatuurstijging houden de gerechten hun natuurlijke smaak en voedingswaarde (vitamines...). Het gebruik zonder vet is ideaal voor diëten.

Belangrijke aanwijzingen

N&

● De magnetron nooit leeg of zonder het glazen draaiplateau gebruiken. De ongebruikte golven worden weer naar de bron, de magnetron, gekaatst en kunnen deze beschadigen.

● Het apparaat niet met beschadigde deur gebruiken. Voor gebruik dient u het apparaat op eventuele transportschade te controleren. Schade dient u onmiddellijk aan uw verkoperinstallateur te melden.

Temperatuursonde: kan in alle vloeistoffen worden gebruikt. Uitsluitend de temperatuursonde gebruiken die voor deze magnetron wordt aanbevolen.

Attentie: voor hoge houders met geringe doorsnede, zoals **zuigflessen**, dient de sonde voorzichtig aangebracht te worden om te voorkomen dat deze naar de bodem valt. Door het temperatuurverschil tussen de onderste en bovenste laag kan de temperatuur van de vloeistof na vermenging veel hoger zijn dan de aanvankelijk aangegeven temperatuur!

● Uw magnetron is met een **verwarmingselement** uitgerust: de deur en de ventilatiegaten aan de achterzijde worden dan ook zeer heet. Deze gedeeltes niet aanraken.

Serviesgoed

voor het gebruik van de magnetron zonder de grillfunctie

De elektromagnetische golven gaan door glas, karton, papier heen zonder deze materialen te verwarmen, maar worden door metaal weerkaatst.

Ongeschikt vaatwerk

Geen **metalen vaatwerk** in uw magnetron gebruiken. Het belangrijkste element van de oven (de magnetron) kan aantasten en vonken bij de wanden van de magnetron kan veroorzaken.

Vaatwerk met **vergulde of verzilverde metalen decoratie** kan worden aangetast en vonken veroorzaken.

Nooit gietijzeren pannen, inox schalen of aluminium schalen of folie gebruiken.

Het gebruik van **houten voorwerpen** wordt afgeraden: deze drogen uit en kunnen barsten.

Om deze reden verdient het ook aanbeveling het gebruik van beschadigd vaatwerk of gebarsten glas te vermijden. Wij raden af kant-en-klaar gerechten (zoals kip) in het aluminium bakje of speciale warmtewerende zakje met aluminiumfolie op te warmen.

Aluminium bakjes: aluminium bakjes kunnen echter gebruikt worden **onder bepaalde voorwaarden** om gerechten weer op temperatuur te brengen, hoewel de bereidingstijd enigszins langer zal zijn. In dit geval het bakje van geringe hoogte (maximaal 4 cm) zonder deksel zodanig in het midden van het glazen plateau plaatsen dat ieder contact met de metalen wanden en de deur van de oven wordt uitgesloten.

Bruinschalen: het gebruik van bruinschalen wordt afgeraden. Bruinschalen die op het glazen plateau worden geplaatst geven aanzienlijke warmte af, die het glas kan breken.

Geschikt vaatwerk

Alvorens vaatwerk te gebruiken dient u na te gaan of het voor gebruik in de magnetron geschikt is.

U kunt dit op eenvoudige wijze controleren door het lege voorwerp met een vol glas water op het glazen plateau te plaatsen en de magnetron gedurende 2 minuten op maximaal vermogen in te schakelen. Als na afloop van deze 2 minuten het voorwerp erg heet is, wordt gebruik in de magnetron afgeraden aangezien het warmte vasthoudt. Dit is soms het geval met (al dan niet poreus) aardewerk. Als het voorwerp koud blijft of slechts lauwwarm wordt, is het perfect "transparant" voor de microgolven en ideaal om gerechten op te warmen, te ontdooien, te koken.

Attentie

- Controleer van tijd tot tijd de oven ruimte op achter gebleven brandbare materialen, kunststof of papier, indien U regelmatig producten hierin verwarmt of kookt.

Geen gerechten in hermetisch gesloten houders plaatsen. Het metalen deksel van potjes babyvoeding en de sluitstrips van diepvriesproducten verwijderen. Het is bovendien aanbevolen gaatjes te prikken in plastic zakjes met diepvriesgerechten (zoals groente) om elk risico van openbarsten te vermijden.

Uw magnetron kan worden gebruikt met vaatwerk van glas, porcelein, aardewerk, warmtebestendig plastic dat geen metalen decoratie heeft en de boven vermelde test heeft doorstaan.

Gerechten kunnen worden afgedekt met speciaal voor de magnetron ontworpen plastic folie. Het vel over de schaal spannen en er enkele gaatjes in prikken. De schaal moet voldoende diep zijn aangezien het folie dat het gerecht raakt tijdens het koken kan smelten.

Kunststof borden, koppen en zakken

kunnen worden gebruikt voor kortere bereidingen: de warmte van de inhoud kan het plastic aantasten.

Papieren servetten en borden kunnen worden gebruikt, **bekers en borden van geparaaffineerd karton** uitsluitend gebruiken voor bereidingstijden onder 4 minuten.

Omschrijving (afb. 2)

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Deur
- 3 Venster
- 4 Veiligheidssluiting van de deur
- 5 Veiligheidssysteem
- 6 Opklapbare grill
- 7 Afscherming van de golfpijp
- 8 Draaiplateau
- 9 Stelling voor het grillen
- 10 Temperatuursonde
- 11 Aansluiting voor de temperatuursonde
- 12 Afleesscherm
- 13 Ontgrendelingstoets van de deur

Gebruik

Uw **Magnetron/Grill** heeft de volgende toepassingen :

- snel ontdooien
- opwarmen
- warmhouden
- koken met de **magnetron alleen**, met de **grill** of met een **combinatie** van magnetron en grill.

Stelling :

In de functie **GRILL** maakt de stelling het mogelijk platte gerechten te bruinen. Voor gecombineerd koken dient de stelling op het glazen plateau geplaatst te worden.

In geen geval met metalen kookgerei in de magnetronfunctie gebruiken.

Speciale voorzorgsmaatregelen

De magnetron mag niet leeg werken : dit veroorzaakt schade.

Tijdens het koken van vloeistof 20 seconden wachten alvorens iets onder te dompelen of uit het apparaat te nemen om overlopen te vermijden.

Gerechten die niet in de magnetron bereid kunnen worden :

- frituren in olie of vet.
- **het verwarmen of bereiden met magnetron van eieren in hun schaal, in een pan of op een schotel moet worden afgeraden.** Deze kunnen uit elkaar springen en zware brandwonden of onherstelbare schade aan de oven veroorzaken.

Babyvoeding :

- Flessen (zonder speen) en potjes altijd goed schudden en de inhoud goed mengen. Alvorens uw baby eten te geven de temperatuur controleren. De buitenkant van het potje of de fles kan koud zijn en de inhoud gloeiend heet !

NL

Bedieningspaneel

(afb. 1)

Afleesschermb

Bij levering van het apparaat is scherm

15 gedoofd. Het licht op zodra het apparaat wordt gebruikt. U kunt het scherm voortdurend de kloktijd laten aangeven door het scherm op uw behoefte af te stemmen (zie "Gebruik van de geavanceerde functies").

Werkingsprincipe

De bediening van deze magnetron is eenvoudig en snel. In de fabriek zijn voor elke functie de optimale bereidingstijd en de vermogens- of temperatuurwaarden (voor apparaten met een temperatuursonde) ingesteld: deze voorinstelling licht op zodra een functie wordt gekozen.

Deze waarden kunnen

- voor ieder gebruik worden aangepast of
- op uw behoefte worden afgestemd door de voorinstelling te wijzigen.

Gebruik van het bedieningspaneel

De vooraf ingestelde tijdsduur die wordt aangegeven komt met de meest voorkomende bereidingen overeen.

1. [12'00'']

Automatische cyclus voor ontdooien van grote stukken, die stapsgewijs op verschillend vermogen en door pauzes onderbroken verloopt.

2. [20'00''] ca. 100 W

Voor ontdooien van kleine hoeveelheden, gebak, kaas. Om deeg te laten rijzen of tere gerechten op temperatuur te brengen (zoals kaas, yoghurt, wijn...).

3. [10'00''] ca. 150 W

Ultrazachte stand voor ontdooien van klare gerechten, voor opwarmen van kleine hoeveelheden vlees, voor het afkoken van fijne bereidingen.

4. [6'00''] ca. 300 W

Zwak vermogen voor zacht koken: crème, saus. Opwarmen van tere gerechten of voor sudderen van hoeveelheden onder 1 liter.

5. [3'00''] ca. 600 W

Matig vermogen voor koken en opwarmen van vloeistoffen en minder tere gerechten van homogene samenstelling, om te sterk koken aan het oppervlak te voorkomen. Voorbeeld: vis, braadvlees...

6. [1'00''] ca. 850 W

Sterk vermogen voor opwarmen van verse of diepgevroren gerechten of resten. Voor snelle bereiding van minder tere groente, gevogelte en vis.


7. [0'50''] ca. 1000 W


Vermogen MAXI voor snel opwarmen van kleine hoeveelheden, voor het aanbraden van tere gerechten of om vloeistof aan de kook te brengen (zoals soep, klare gerechten...).

8. Functie GRILL met drie vermogens:

- zacht vermogen - 1 lampje [18'00'']
- matig vermogen - 2 lampjes [13'00'']
- maximaal vermogen - 3 lampjes [8'00'']

9. Draaiknop om de aangegeven waarden te wijzigen: tijdsduur, uur, temperatuur enz.

10.  Toets om het draaiplateau uit te schakelen. In dit geval het gerecht halverwege het koken roeren of draaien.

11.  Toets om foute instellingen te wissen, de werking tijdelijk te onderbreken of volledig te stoppen door 2 maal in te drukken.


12. Toets START om te starten na instelling van de functie.

13. Toets om de deur te openen.

14. Lampje dat aangeeft dat de gekozen functie goed in het geheugen is opgenomen.

15. Scherm

Ontdooien

- Toets  indrukken, het lampje van de toets brandt en de vooraf ingestelde tijdsduur licht op: [12'00'']. Deze tijdsduur kan met draaiknop 9 worden gewijzigd.

START knippert (klaar voor gebruik).


- inschakelen met toets **START** (bij gesloten deur).

Na afloop van de aangegeven tijdsduur stopt de magnetron en klinkt een biep.

De functie ontdooien is niet beschikbaar :


- als de magnetron al op een andere functie werkt
- als de sonde is aangesloten
- als meerdere opeenvolgende kookprocessen zijn ingesteld.

Opmerkingen

Het draaiplateau kan tijdens de werking op ieder moment worden uitgeschakeld met toets .

Pauze

U kunt op ieder moment, behalve bij warmhouden, de werking tijdelijk onderbreken :

- door één maal toets  in te drukken (11 afb. 1)
(twee maal drukken : volledige stop)
- door de deur te openen.


*Om verder te gaan, de deur sluiten en toets **START** indrukken.*

Koken of opwarmen zonder grill

- Het gewenste vermogen kiezen door één van de magnetrontoetsen van  tot MAXI in te drukken. Het lampje van deze toets brandt. Afhankelijk van het gekozen vermogen wordt automatisch een tijdsduur aangegeven.
START knippert :
- eventueel de tijdsduur wijzigen met draaiknop 9.
- inschakelen met toets **START**.


NL

Alternatieve procedure :



- Meteen de gewenste tijdsduur kiezen met draaiknop 9:
het vermogen  (850 W) wordt automatisch gekozen (het lampje van deze toets licht op).

START knippert :

- eventueel het vermogen wijzigen door op de betreffende toets te drukken.
- inschakelen met toets **START**.


Na afloop van de aangegeven tijdsduur klinkt een biep en komt de magnetron in de functie warmhouden, -[II II]- wordt aangegeven. Om te stoppen  indrukken.

Opmerkingen :

- De grill naar boven klappen.
- De tijdsduur of het vermogen kunnen op ieder moment, ook tijdens de pauze, worden gewijzigd.
- Het **draaiplateau** kan op ieder moment worden uitgeschakeld met toets .
- U kunt op ieder moment de functie **GRILL** toevoegen, zelfs tijdens de werking van de magnetron, door toets  in te drukken.

Pauze

U kunt op ieder moment, behalve bij warmhouden, de werking tijdelijk onderbreken :

- door één maal toets  in te drukken (11 afb. 1)
(twee maal drukken : volledige stop)
- door de deur te openen.


*Om verder te gaan, de deur sluiten en toets **START** indrukken.*

Temperatuursonde

Sommige modellen zijn met een temperatuursonde uitgerust die het mogelijk maakt een gerecht op de door u gewenste **temperatuur** te verwarmen (15 tot 90°C).

► De sonde aansluiten:

Het symbool  en de vooraf ingestelde temperatuur 55°C worden aangegeven. **START** knippert:

► eventueel de temperatuur wijzigen met draaiknop **9** of het magnetronvermogen wijzigen ( wordt automatisch gekozen).

► inschakelen met **START**.

Als de gevraagde temperatuur is bereikt klinkt een biep en schakelt het apparaat in de functie warmhouden, op het gekozen vermogen (dat kan worden gewijzigd).

Opmerkingen :

De temperatuursonde kan niet worden gebruikt:

- samen met de grill
- tijdens het ontdooien.


Als de onde is aangesloten blijft het draaiplateau staan.


De magnetron niet met de sonde laten werken als deze niet in een gerecht of vloeistof is gestoken.

Uitsluitend de sonde gebruiken die voor deze magnetron wordt aanbevolen.

Warmhouden -[|| ||]-

Zonder temperatuursonde :


Aan het einde van het koken of opwarmen schakelt het apparaat automatisch in de functie warmhouden gedurende maximaal 10 minuten, op zwak vermogen .

► Om te stoppen, de deur openen of toets  indrukken.

► Om warmhouden te starten, zonder vooraf te koken, [0'00''] aangeven met draaiknop **9** en **START** indrukken.

Met temperatuursonde :

Aan het eind van het koken houdt de functie warmhouden het gerecht automatisch op de gekozen temperatuur gedurende maximaal 99 minuten.

► Om te stoppen, de deur openen of toets  indrukken.


Opmerking :

Tijdens het warmhouden kan het draaiplateau niet meer worden uitgeschakeld.

Grillen (grill alleen)

Het gerecht op het draaiplateau of op de stelling plaatsen (die op zijn beurt op het draaiplateau wordt geplaatst)

► Toets **GRILL**  indrukken :

1 maal = Maxi  [8'00'']

2 maal = Matig  [13'00'']

3 maal = Mini  [18'00'']

De optimale tijdsduur in voorinstelling wordt aangegeven.

START knippert :

► Eventueel de tijdsduur met draaiknop **9** wijzigen.

► inschakelen met **START**.


Voor gebruik van de grill de deur sluiten.

Opmerkingen :

- De grill omhoog klappen.
- **Opgeklapte Grill** : uitsluitend voor onderhoud aan de oven. **Gebruik de oven niet in deze stand** ; hierdoor kan uw apparaat onherstelbaar worden beschadigd.
- Na 3 minuten werking geeft een biep het einde van de automatische cyclus voorverwarmen aan.
- De functie **warmhouden** komt pas na gebruik van de grill.
- In de functie grill kan de **temperatuursonde** niet worden gebruikt.
- Het is op ieder moment mogelijk, ook tijdens de pauze, de tijdsduur en het vermogen te wijzigen.
- Het **draaiplateau** kan worden uitgeschakeld.
- De **magnetron** kan worden toegevoegd door één van de toetsen  tot MAXI in te drukken.
- **Tijdens het gebruik van de grill de handen beschermen om de gerechten uit de oven te nemen en vaatwerk gebruiken van vuurbestendig glas of aardewerk dat tegen hoge temperaturen bestand is.**

Pauze

U kunt op ieder moment, behalve bij warmhouden, de werking tijdelijk onderbreken :

- door één maal toets  in te drukken (**11** afb. 1)




(twee maal drukken : volledige stop)

- door de deur te openen.

Om verder te gaan, de deur sluiten en toets **START** indrukken.

Gecombineerde functie magnetron en grill


- De functie **MAGNETRON** kiezen (zie pagina 31 voor het vermogen of de tijdsduur)
- **GRILL** toevoegen door toets Grill  in te drukken:

- 1 maal = Maxi 
- 2 maal = Matig 
- 3 maal = Mini 
- 4 maal = Opheffen grill.

START knippert:

- eventueel de tijdsduur wijzigen met draaiknop **9**.
- **START** indrukken.

Alternatieve procedure:

- het vermogen van de **GRILL** kiezen (zie pagina 32).
- de **MAGNETRON** toevoegen door één van de vermogens te kiezen (toetsen  tot MAXI).

START knippert:


- eventueel de tijdsduur wijzigen met draaiknop **9**.
- inschakelen met **START**.

Opmerkingen:

- De grill moet omhoog zijn geklapt.
- In de gecombineerde functie wordt de automatische voorverwarming van de **GRILL** opgeheven.
- Het is op ieder moment mogelijk, ook tijdens de pauze, de tijdsduur of het vermogen te wijzigen.
- Vaatwerk gebruiken dat tegen een hoge temperatuur bestand is.

Pauze



U kunt op ieder moment, behalve bij warmhouden, de werking tijdelijk onderbreken:

- door één maal toets  in te drukken (**11** afb. 1)
(twee maal drukken: volledige stop)
- door de deur te openen.



*Om verder te gaan, de deur sluiten en toets **START** indrukken.*

Opeenvolgende functies



Het is mogelijk meerdere programma's in te voeren (maximaal 3) die automatisch na elkaar aflopen.


- **gelijktijdig** toetsen  en  indrukken tot **P1** knippert (*).
- een tijdsduur en een vermogen van magnetron of grill instellen.

Om programma **P2** in te voeren:

- nogmaals toetsen  en  indrukken tot **P2** knippert (*).
- een tijdsduur of een vermogen instellen.
- **START** indrukken om te starten of met programma **3** verder gaan.


Om programma **P3** in te voeren:

- nogmaals toetsen  en  indrukken tot **P3** knippert (*).
- een tijdsduur of een vermogen instellen.
- inschakelen met **START**.

* Indien andere weergave: annuleren door  in te drukken en opnieuw beginnen.

Pauze

U kunt op ieder moment, behalve bij warmhouden, de werking tijdelijk onderbreken:

- door één maal toets  in te drukken (**11** afb. 1)
(twee maal drukken: volledige stop)
- door de deur te openen.

*Om verder te gaan, de deur sluiten en toets **START** indrukken.*

NL



Gebruik van de geavanceerde functies



In aanvulling op voorgaande functies, maken aanvullende instellingen en functies het mogelijk uw apparaat op uw persoonlijke behoefte af te stemmen:

● AANGEVEN van de tijd



Om de tijd continu aan te geven (uitgezonderd tijdens de werking van de magnetron), in het **menu persoonlijke instellingen**:

Gelijkzijdig toetsen  en , indrukken, tot [PE:r5] wordt aangegeven.

- Toets MAXI , indrukken, [P:OF] geeft aan dat de klokfunctie kan worden gekozen.
- Opnieuw toets MAXI , indrukken, [P:On] geeft aan dat de klokfunctie is ingesteld, de tijd wordt aangegeven.



Gelijkzijdig toetsen  en , indrukken om deze keuze in te voeren en het menu persoonlijke instellingen te verlaten.

Gelijkzetten van het uurwerk



- **Gelijkzijdig** toetsen  en , indrukken tot de dubbele punt knippert, loslaten.
- De klok gelijkzetten met de draaiknop.
- De instelling invoeren door **gelijkzijdig** toetsen  en  in te drukken tot een biep klinkt. De dubbele punt knippert niet meer.

● Instelling van de LICHTSTERKTE



Het afleesscherf van uw magnetron kan op uw persoonlijke voorkeur worden afgestemd, door in het menu persoonlijke instellingen:



Gelijkzijdig toetsen  en , indrukken, tot [PE:r5] wordt aangegeven.

Keuze van de nachtelijke weergave

- toets , indrukken, loslaten: [22:00] wordt aangegeven.
- met de draaiknop het uur kiezen waarop de lichtsterkte verminderd moet worden.
- toets , indrukken, loslaten: [6:00] wordt aangegeven.
- het uur kiezen waarop het scherm weer op de voor de dag gewenste lichtsterkte moet terugkomen.



Keuze van de lichtsterkte


- een eerste maal toets , indrukken.
- een tweede maal toets , indrukken: (E1:7) wordt aangegeven. Met de draaiknop de gewenste lichtsterkte voor de nacht instellen.
- toets , opnieuw indrukken: [E2:b] wordt aangegeven, met de draaiknop de voor overdag gewenste lichtsterkte instellen.



Gelijkzijdig toetsen  en , indrukken om deze keuze in te voeren en het menu persoonlijke instellingen te verlaten.

● Instelling van de GEZICHTSHOEK voor optimaal aflezen van het scherm

In het menu persoonlijke instellingen:



Gelijkzijdig toetsen  en , indrukken, tot [PE:r5] wordt aangegeven.



- toets Ontdooien , indrukken: [C:AO] wordt aangegeven.
- met de draaiknop de gezichtshoek instellen.

Gelijkzijdig toetsen  en , indrukken om deze keuze in te voeren en het menu persoonlijke instellingen te verlaten.



• BIEP

Als u het geluidssignaal bij het indrukken van de toetsen wilt opheffen, in het menu persoonlijke instellingen :

Gelijktijdig toetsen  en , indrukken, tot [PE:r5] wordt aangegeven.

- toets  indrukken : [b:On] geeft aan dat een **biep** klinkt telkens als een toets ingedrukt wordt.
- om deze **biep** te annuleren, toets  opnieuw indrukken : [b:OF] geeft aan dat de biep opgeheven is.





NB: de **BIEP** aan het einde van de bereiding en bij bedieningsfouten blijft bestaan.

Gelijktijdig toetsen  en , indrukken om deze keuze in te voeren en het menu persoonlijke instellingen te verlaten.

• Wijziging van de vooraf ingestelde TEMPERATUUR voor het gebruik van de temperatuursonde :





De vooraf ingestelde temperatuur van 55°C wordt aangegeven zodra de temperatuursonde wordt aangesloten. Om een andere waarde in te voeren, die echter altijd tijdens het gebruik kan worden gewijzigd,

► de temperatuursonde aansluiten.

- **gelijktijdig** toetsen  en  indrukken tot [55:C] wordt aangegeven en de dubbele punt knippert.
- met de draaiknop de gewenste waarde instellen.
- deze waarde invoeren door **gelijktijdig** toetsen  en  in te drukken tot twee bieps klinken.

• Wijziging van de vooraf ingestelde tijdsduur per functie



Voor iedere functie van de magnetron en de grill is vooraf een tijdsduur ingesteld die automatisch in het afleesscherm verschijnt als de betreffende functie wordt gekozen. Als u een andere waarde voor het dagelijks gebruik wenst in te stellen, de volgende procedure volgen :

- de toets indrukken van de functie waarvoor u de vooraf ingestelde tijdsduur wenst te wijzigen : de oorspronkelijke tijdsduur wordt aangegeven, bij voorbeeld [8'00''].
- **gelijktijdig** toetsen  en  indrukken : [':'''] knippert.
- de gewenste tijdsduur instellen met de draaiknop.
- de instelling invoeren door opnieuw **gelijktijdig** toetsen  en  in te drukken tot twee bieps klinken.

NL

Terug naar de oorspronkelijke instellingen

Om naar de oorspronkelijk in de fabriek ingevoerde voorinstellingen terug te keren :

- **gelijktijdig** toetsen  en  indrukken : [in:it] wordt aangegeven.
- opnieuw dezelfde toetsen indrukken om deze instelling in te voeren.

Onderhoud

Reinigen

Na ieder gebruik de binnenzijde van de oven reinigen.

Minstens één maal per week de binnenzijde van uw oven, het deurkozijn, de binnenruit en de voorzijde reinigen met water en zeep, spoelen en drogen. Nooit schurende middelen en voorwerpen of acetonhoudende stoffen gebruiken.

Regelmatig onderhoud houdt uw apparaat in optimale staat en komt de werking ten goede.

Om te grote vervuiling tegen te gaan is het in de meeste gevallen nodig de schalen en houders af te dekken.

Opklapbare grill (afb. 3)

Na gebruik van de grill ongeveer 25 minuten wachten. De grill kan naar beneden worden geklapt voor eenvoudige reiniging van het bovenste gedeelte van de oven: de grill om de scharnieren laten draaien door de voorzijde naar beneden te brengen.

Na gebruik van de grill de nog lauwe magnetron reinigen met een dot fijne staalwol en zeep.

Losse elementen

Glazen draaiplateau:

Het plateau verwijderen door op de buitenrand te drukken en het plateau te kantelen. Het aandrijfmechanisme reinigen zonder water in de motoras te laten lopen.

Het plateau weer aanbrengen.

Aanbevelingen

Voor optimale werking van uw apparaat **dienen deurkozijn, binnenruit en voorzijde van de oven altijd schoon en zonder etensresten of vet te blijven.**

Bij aantasting van deze oppervlakken dient u een beroep op de Klantendienst te doen. Het apparaat niet meer gebruiken alvorens het weer door een erkende en door de fabrikant opgeleide monteur in bedrijfsklare toestand is gebracht.

Veiligheidsmaatregelen

- De magnetron nooit met open deur in werking proberen te stellen. Blootstelling aan microgolven is gevaarlijk. De veiligheidssluiting van de deur dient onbeschadigd te zijn.
- Het apparaat niet gebruiken bij beschadiging. De goede werking van de deur controleren op de volgende punten:
 - deur (op vervorming)
 - scharnieren en veiligheidssluiting (op beschadiging en bevestiging)
 - perfecte sluiting van de deur.
- Indien rook uit het toestel ontsnapt, hou de oven deur gesloten en zet het toestel uit. Indien mogelijk neem de stekker uit de wandcontact doos.

Tips

Onjuist gebruik van uw apparaat kan dure schade ten gevolge hebben. Ieder die niet met dit nieuwe kookproces vertrouwd is, dient voor gebruik van de magnetron aandachtig deze handleiding en de aanwijzingen uit het kookboek door te lezen.

Uw apparaat wordt in de fabriek aan een test onderworpen en voldoet aan de geldende normen op het moment van fabricage.

De instellingen niet wijzigen en nooit het apparaat zelf proberen te repareren.

De magnetron mag uitsluitend door een erkende en door de fabrikant opgeleide vakman worden gerepareerd; ook de vervanging van de verlichting mag alleen door hem worden verzorgd.

Wat te doen bij storing

Alvorens een beroep op de Klantendienst te doen, dient u het apparaat op de volgende punten te controleren:

De binnenverlichting werkt niet:

- Het uurwerk weer in werking stellen door de ovendeur te openen en weer te sluiten.
- De deur moet goed gesloten zijn en mag geen vervorming vertonen.
- De stoppen van de huisinstallatie controleren.

De magnetron werkt niet:

- Nagaan of de grill in horizontale stand is.

De binnenverlichting werkt maar het gerecht wordt niet verwarmd:

- Het te koken gerecht mag niet door aluminiumfolie worden afgedekt.

Luidruchtige werking:

- Controleren op vonkvorming door het gebruik van metalen vaatwerk of voorwerpen.

Als deze controle zonder resultaat blijft dient u contact op te nemen met de Klantendienst.

In geen geval het apparaat zelf uit elkaar nemen. Gevaar! Hoogspanning!

- Indien u een beroep op onze Klantendienst doet, dient u de referenties (type en serienummer) van het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat op te geven.

- **Voor eventuele ingrepen mogen defecte onderdelen alleen door oorspronkelijke onderdelen worden vervangen.**

- De magnetron niet gebruiken als de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn. In dit geval een beroep doen op een door de fabrikant erkende vakman.

Geen weergave:

- **In rusttoestand: normale toestand. Nagaan of een persoonlijke instelling voor het afleesschermb is ingevoerd** (zie «Gebruik van de geavanceerde functies»).



VOOR DE INSTALLATEUR

Als vakman bent alleen u gerechtigd De Dietrich apparaten te installeren en aan te sluiten.

Onze garantie kan daarom uitsluitend ingeroepen worden voor apparaten die door u overeenkomstig de geldende normen en voorschriften zijn geïnstalleerd en aangesloten.

Indien niet wordt voldaan aan deze voorwaarde is alleen de installateur verantwoordelijk en wijst de onderneming De Dietrich Européenne d'Electroménager iedere vorm van aansprakelijkheid af.

Plaatsing

- Dit apparaat is bestemd om te worden neergezet (of te worden ingebouwd) op het aanrecht op minimaal 85 cm van de vloer.
 - Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond plaatsen.
 - Het apparaat op voldoende afstand van een warmte- of stoombron opstellen.
 - De lucht moet ongehinderd rond de ombouw kunnen stromen
- Tussen het apparaat en de muur dient een ruimte van 5 cm voor de zijwanden en 10 cm voor de achterwand aangehouden te worden.
- De ventilatiegaten aan de achterzijde van magnetron vrij houden en niet afdekken.
 - Het kunststof folie op de binnenruit van de deur niet verwijderen.
 - Het afleesscherf is gedoofd bij de levering.
- Afhankelijk van de behoefte van uw klant kunnen de functies van het scherm op het persoonlijke gebruik worden afgestemd, zoals is aangegeven in de paragraaf «Gebruik van de geavanceerde functies».

Indien het apparaat niet met een contrastekker op het net wordt aangesloten dient aan de voedingszijde een veelpolige verbreekinrichting te worden voorzien (met een minimale contactopening van 3 mm) teneinde aan de veiligheidsnormen te voldoen.

Aansluiting op het net

Bedrijfsspanning 230 V ~ 50 Hz

De netspanning controleren.
Bij **permanente** onderspanning (200 - 210 Volt) contact opnemen met de leverancier.

Inbouw

De magnetron kan in een meubel worden geplaatst:

- met een inbouwlijst
- achter een opklapbare deur. Deze accessoires worden los verkocht.

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting dient door een elektrotechnisch monteur volgens het aansluitschema aan de achterzijde te worden uitgevoerd.

De voedingskabel dient op een stopcontact met aarde te worden aangesloten.

Technische gegevens	M. 6726E1.	M. 7746E1.
Bedrijfsspanning	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Totaal opgenomen elektrisch vermogen . . .	2900 W	3100 W
Totaal vermogen magnetron	1000 W *	1000 W *
Vermogen van grill	1300 W	1500 W
Afmetingen kookruimte		
Breedte cm	31,5	36
Hoogte cm	18,5	22,7
Diepte cm	31,5	36
Nuttig volume in Liter	18,5	29,5
Deze apparaten voldoen aan EN 55011-1992.		

NL

* Gemeten volgens IEC/CEI 705

De gegevens uit deze handleiding worden uitsluitend ter informatie gegeven en zijn niet bindend.
Gezien de kwaliteitsdoelstellingen van onze onderneming houden wij het recht voor onaangekondigd wijzigingen of verbeteringen aan te brengen.

FOR THE USER

Now that your appliance has been installed by an authorized De Dietrich specialist in accordance with the recommendations in the installer part of these instructions, we recommend that you read the following pages attentively to enable you to get the best out of your De Dietrich cooker.

Principle of microwaves

Microwave ovens operate in a completely different manner to traditional appliances. Electromagnetic waves, which belong to the same family as radar, radio and television waves, allow the temperature of the food exposed to them to be raised rapidly for the purpose of:

- reheating
- defrosting
- cooking.

They are emitted by a magnetron and enter the oven chamber by means of a wave guide.

This type of cooking has many advantages:

Speed

Operation times are counted in minutes and seconds in a microwave oven. They are therefore very economical to use.

Cleanliness

Since the inside of the chamber remains cold, there is only minimal soiling, and this is easily removed.

Conservation of natural tastes

The speed with which the temperature is raised is such that food retains its natural taste and all its nutritional elements (vitamins, etc.). Also, fat-free cooking is ideal when dieting.

Important recommendations

- Never leave the microwave on when empty and without the glass turntable. Unused waves would return to their source, the magnetron, and could damage it.
- Do not use the appliance if you notice that the door is damaged. Before use, ensure that the appliance has not been damaged in transit. If you notice any damage, mention this to your retailer-installer.

Thermoprobe: this can be used in all liquids. Use only the thermal probe recommended for this microwave.

Attention: with a tall recipient of low diameter, such as a **baby's bottle**, place the probe carefully in place to prevent it falling to the bottom. Due to the difference in temperature between the bottom and the top, the liquid's temperature may be much higher after mixing than it appears!

- Your microwave has a **heating element**: the door and the back air outlets are very hot. Make sure you do not touch these parts

Advice on crockery

when using the microwave without the grill function

Electromagnetic waves go through glass, cardboard, paper, etc. without heating these materials; they are reflected by metal.

Crockery that should not be used

Do not use **recipients made of metal** in your microwave. They may damage the main part of the microwave (the magnetron) and produce sparks near the walls of the microwave.

Crockery with **gold or silver metallic decorative** parts may be damaged and produce sparks.

Never use pans, cast iron casseroles, stainless steel dishes or aluminium dishes or foil.

As for **wooden utensils**, we recommend that they are not used since they will dry out and tend to crack.

Similarly, it is preferable not to use damaged utensils, or utensils containing cracked glass.

We recommend that pre-cooked dishes (e.g. chicken) are not reheated in their aluminium tray or in special heat conservation bags with an aluminium film.

Aluminium tray: it is however possible under certain conditions to use aluminium trays to reheat food, but it will take slightly longer to reheat it. In this case, ensure that a tray of low height (4 cm), with its lid removed, is well positioned in the centre of the glass turntable, and that under no circumstances it is in contact with the metallic walls or the door of the machine.

Browning dish: it is recommended that browning dishes are not used. Browning dishes placed directly on the glass turntable produce a large amount of heat radiation which may break the glass.

Crockery which may be used

Before using a recipient, ascertain that it is perfectly suited for microwave use.

It is easy to determine whether a recipient is suitable for use in microwaves. Place the empty recipient and a full glass of water on the glass turntable, and turn the microwave on at maximum power for 2 minutes. If the utensil is very hot after these 2 minutes, this means it is not suitable for microwaves since it accumulates heat. This applies to certain types of pottery, both porous and non-porous. However, if it remains cold or warm, it is completely "transparent" to microwaves and ideal for containing food for reheating, defrosting or cooking.

GB

Attention

- From time to time, check the oven when foods are heated or cooked in disposable plastic, paper recipients or any other combustible material.

Do not place food in hermetically sealed recipients. Remove the metallic lid from baby food jars and the metallic fasteners from frozen products. In addition, plastic bags containing frozen foods (e.g. vegetables) should preferably be pierced; otherwise they may burst.

Any glass, porcelain, earthenware or heat-resistant plastic vessel without metallic decoration, which has been tested as described above, may be used. Special microwave plastic sheets may be used to cover dishes. Place the plastic sheet on the recipient and pierce it. The recipient must be sufficiently deep for the sheet not to touch the dish; otherwise the sheet could melt during cooking.

Dishes, cups and plastic bags may be used for short cooking times: the heat of the food may deform the plastic. **Paper serviettes and dishes** may be used, and **wax paper cups and dishes** are suitable for cooking times of under 4 minutes.

Description (fig. 2)

- 1 Control strip
- 2 Door
- 3 Viewing window
- 4 Door safety latches
- 5 Safety system
- 6 Pull-down grill
- 7 Microwave protection
- 8 Turntable
- 9 Shelf for grilled food
- 10 Thermoprobe
- 11 Socket for thermoprobe
- 12 Display
- 13 Touch to open door

Use

Your Microwave/Grill allows you to :

- defrost quickly
- re-heat
- keep dishes warm
- cook dishes, either by using **microwaving only**, or by heat radiation from the **grill**, or by a **combination** of microwaving and grilling.

Shelf :

With the **GRILL** function, the shelf can be used for browning food which is of low height. For combined cooking, it must in all cases be placed on the glass turntable.

It must under no circumstances be used with metallic recipients when microwaving.

Lighting :

When the microwave is not in use, the light is off. The light goes on when it is in use or in pause when you open the door. If the door stays open, the light goes off automatically after 10 minutes.

Observations :

The microwave must not be used when empty ; it would be damaged.

When cooking small quantities containing little water, it is recommended that a glass of water is placed next to the food (e.g. 1 small sausage....).

When cooking liquids, wait 20 seconds before placing any object in them or removing them from the machine, to avoid any overflow.

Food that must not be used in microwaves :

- fried dishes with oil or grease.
- **The heating or cooking of boiled, coddled eggs or fried eggs by microwave is prohibited.** They can burst and cause serious burns or irremediable damage to your oven.

- Pick food with skin and cut off the skin of chestnuts and sweet chestnuts.

Baby food :

- Stir and continuously mix the contents of feeding bottles (without dummy) and baby food jars, and test the temperature before eating to prevent risks of serious internal burns. The food can be hot even when the recipient is still warm !

Control strip

(fig. 1)

Display

When the machine is delivered, the display **15** is off. It lights up when the machine is used. You can find the time from the machine at any time, by personalising the display to suit you (see "Using advanced functions").

Operational principle

The controls of this microwave make it simple and quick to use. Optimum times for each function, power or temperature values (for machines fitted with thermoprobes) have been pre-set in the factory and light up when a function is chosen.

These values may be:

- either adjusted each time the machine is used
- or personalised to suit you, by altering the pre-determined settings.

Use of the control strip

The pre-set times which are displayed correspond to commonest use.

1. [12'00'']

Automatic defrost cycle for large items, which takes place in several phases, at different power levels, punctuated by pauses.

2. [20'00''] approx. 100 W for keeping hot

For defrosting small quantities, pastry dishes and cheeses. For making pastry rise or for raising fragile foods to the correct temperature (e.g. cheese, yoghurt, wine, etc.)

3. [10'00''] approx. 150 W

Very low heat for defrosting cooked dishes, re-heating small quantities of meat, finishing off delicate cooked dishes or melting butter, chocolate.

4. [6'00''] approx. 300 W

Low heat for gentle cooking (creams and sauces). Re-heating of delicate foods or simmering quantities of less than 1 litre.

5. [3'00''] approx. 600 W

Average power for cooking and re-heating liquids and sturdy uniform foods, whilst avoiding cooking too strongly on the surface. E.g. fish, roasts, etc.

6. [1'00''] approx. 850 W

High power for re-heating fresh or deep-frosted cooked dishes, or leftovers. For quick cooking of vegetables, poultry and sturdy fish.


7. [0'50''] approx. 1000 W


MAX. power for re-heating small quantities very quickly, initial cooking of fragile dishes or raising liquids to boiling point (e.g. soups, prepared dishes, etc.)

8. Three power level GRILLfunction:

- low power displayed by 1 light [18'00'']
- average power displayed by 2 lights [13'00'']
- max. power displayed by 3 lights [8'00'']

9. Revolving switch to adjust displayed values, including lengths, time, temperature, etc.

10.  Touch for stopping the turntable. If this is done, dishes must be mixed up, or the dish turned round, half-way through cooking.

11.  Touch for

- deleting input if an incorrect choice is made,
- momentarily halting operation of the machine,
- for stopping by pressing twice.

12. START touch to start after choosing the function.


13. Touch for opening the door.

14. Light indicating that the chosen function has been correctly set.

15. Display

GB

Defrosting

- ▶ Press touch  : the touch light will light up and the pre-set time will be displayed: [12'00'']. This time may be altered by using rotating switch **9**.

START flashes (ready to start).


- ▶ Start by pressing **START** (with the door closed).

When the displayed time has elapsed, the microwave stops and a ping sounds.

The defrost function is not accessible :


- when the microwave is already carrying out another function
- when the probe is connected
- when several cooking programmes are linked.

Observations

The turntable may be stopped at any time during operation by pressing touch .

Pause


The appliance may be paused momentarily at any time, except in keep hot mode :

- either by pressing touch  **STOP CLEAR** (**11 fig. 1**) once (if you press twice, the appliance switches off completely)

- or by opening the door.

*To start again, close the door and press the **START** button.*

Cooking or re-heating without the grill


- ▶ Select the desired power level by pressing one of the microwave touches from  to MAX. The light for this touch lights up. Depending on the power level chosen, a time is automatically displayed.

START flashes :

- ▶ if necessary, alter the time with rotating switch **9**.
- ▶ press **START** to start.

Alternative method


- ▶ Choose the desired time directly by means of rotating switch **9** :

Power  (850 W) is automatically selected (the light of this touch lights up)



START flashes :

- ▶ if necessary, alter the power level by pressing the corresponding touch.
- ▶ press **START** to start.

When the displayed time has elapsed, a ping sounds and the microwave goes into keep hot mode, with -[11 11]- displayed.


To turn this off, press  **STOP CLEAR**.

Observations :

- The grill must be folded up.
- It is possible at any time, including during a pause, to alter the operational time or power.
- The **turntable** may be stopped at any time during the operation with the  touch.
- You can add the **GRILL** function at any time, even while the microwave part is in operation, by pressing the  touch.

Pause

The appliance may be paused momentarily at any time, except in keep hot mode :



- either by pressing touch  **STOP CLEAR** (**11 fig. 1**) once (if you press twice, the appliance switches off completely)

- or by opening the door.

*To start again, close the door and press the **START** button.*

Thermoprobe

Some models are fitted with a thermoprobe which is used for heating or re-heating a dish to the **temperature** you desire (15 to 90°C).

- ▶ Fit the probe in the cavity :
- ▶ Symbol  and the pre-set temperature 55° are displayed.
START flashes :
- ▶ If necessary, alter the temperature with rotating switch **9** or alter the microwave power ( is selected automatically)
- ▶ Press **START** to start.

When the required temperature is reached, a ping sounds, and the appliance goes into keep hot mode, at the selected power level (this may be altered).

Observations :

The thermoprobe may not be used :

- simultaneously with the grill
- in defrost mode


When the probe is connected, the turntable does not move.


Do not operate the microwave with the probe if the latter has not been introduced into a food or liquid.

Use only the thermoprobe recommended for this microwave.

Keep hot -[11 11]-


Without a thermoprobe :

At the end of cooking or re-heating, the machine automatically goes into keep hot mode for up to 10 minutes, at low power .

- ▶ To stop it, open the door or press touch 
- ▶ To start keep hot mode, without prior cooking, display [0'00''] with rotating switch **9** and press **START**.

With thermoprobe :

After cooking, keep hot mode automatically keeps the dish at the chosen temperature for up to 99 minutes.


- ▶ To stop it, open the door or press touch 

Observation :

The turntable cannot be stopped revolving during keep hot.

Grilled dishes (grill only)

Place the food either on the turntable or on the rotating shelf (and place the latter on the turntable).

- ▶ Press touch **GRILL** .

- 1 press = Max. ●●● [8'00'']
- 2 presser = Medium ●●○ [13'00'']
- 3 presses = Min. ●○○ [18'00'']

The pre-set optimum time is displayed.


START flashes ;

- ▶ If necessary, alter the time with rotating switch **9**.
- ▶ Press **START** to start.

During grilling, the door must be closed.


GB

Observations :

- The grill must be raised.
- **Intermediate position : exclusively for cleaning the ceiling of the oven. Do not operate the oven with the grill in this intermediate position ; such use could cause irreparable damage to your microwave oven.**
- After 3 minutes' operation, a ping signals the end of the automatic preheating cycle.
- The **keep hot** function does not switch on after using the grill.
- The **thermoprobe** may not be used with the grill function.
- It is possible at any time, including during a pause, to modify the time or power level of the operation.
- The **turntable** may be stopped.
- **Microwaving** may be added simply by pressing on of the touches, from  to MAX.
- **When the grill is used, hands must be protected when removing dishes, and ovenware or ceramic glasses capable of withstanding high temperatures must be used.**

Pause

The appliance may be paused momentarily at any time, except in keep hot mode :

- either by pressing touch  (**11 fig. 1**) once (if you press twice, the appliance switches off completely)
- or by opening the door.

*To start again, close the door and press the **START** button.*

Combined microwave and grill function

- ▶ Select the **MICROWAVE** function (for power or time see page 44)
- ▶ Add **GRILL** by pressing touch grill ▼▼▼ :

1 touch = Min. ●○○○
2 touches = Medium ●●○○
3 touches = Max. ●●●●
4 touches = Switch off grill.

START flashes :

- ▶ if necessary, alter the time with rotating switch 9
- ▶ press **START**.

Alternative method :

- ▶ Select the **GRILL** power level (see page 45),
- ▶ add **MICROWAVING** by selecting one of the power-levels (touches ◀ to MAX).

START flashes :

- ▶ If necessary, alter the time with rotating switch 9.
- ▶ Press **START** to start.

Observations :

- The grill must be raised
- With the combined function, there is no automatic pre-heating of the **GRILL**.
- The time or power level of the operation may be altered at any time, including during a pause».
- To select different times for use for microwaves and grill, see «Linked functions».
- Use dishes capable of withstanding high temperatures.

Pause



The appliance may be paused momentarily at any time, except in keep hot mode :

- either by pressing touch STOP CLEAR (11 fig. 1) once (if you press twice, the appliance switches off completely)
- or by opening the door.



*To start again, close the door and press the **START** button.*

Linked functions



It is possible to programme several sequences (max. 3) to take place one after the other.

- ▶ Press touches  and  **simultaneously** until **P1** flashes (*).
- ▶ Select a time, and a microwave power level, or grill.

To link with programme **P2** :

- ▶ Press touches  and  again until **P2** flashes (*).
- ▶ Select a time or power level
- ▶ Press **START** to start or link in programme 3.

To link with programme **P3** :

- ▶ Press touches  and  again until **P3** flashes (*).
- ▶ Select a time or power level
- ▶ Press **START** to start.

* If other display : cancel by pressing STOP CLEAR and start again.

Pause

The appliance may be paused momentarily at any time, except in keep hot mode :

- either by pressing touch STOP CLEAR (11 fig. 1) once (if you press twice, the appliance switches off completely)
- or by opening the door.



*To start again, close the door and press the **START** button.*



Using advanced functions



Apart from the functions previously described, additional settings and functions allow you to personalise your appliance by following the instructions below :

● Time DISPLAY





If you wish the time to be displayed permanently (except when the microwave is not in operation), enter the **personalisation menu** :

*Press touches  and , **simultaneously** until [PE:r5] is displayed.*

- ▶ Press touch MAX. , [P:OF] is displayed, indicating that the clock function has been selected, and the time is displayed.
- ▶ Press touch MAX.  again, [P:On] indicates that the clock function has been selected, and the time is displayed.



*Press touches  and , **simultaneously** to validate the choice for this function, and leave the personalisation menu.*

Setting the time



- ▶ Press touches  and  **simultaneously until both points flash, then release.**
- ▶ Set the time with the rotating switch.
- ▶ Confirm the setting by pressing touches  and  **simultaneously** again until a ping sounds. The two points stop flashing.

● BRIGHTNESS setting




Your microwave display can be personalised by entering the personalisation menu :



*Press touches  and , **simultaneously** until [PE:r5] is displayed.*

Choice of nocturnal display

- ▶ Press touch , release it and [22:00] is displayed
- ▶ Use the rotating switch to choose the time at which the brightness must be reduced.
- ▶ Press touch , release, and [6:00] is displayed
- ▶ Choose the time at which the brightness must return to the level required for day time.

Choice of brightness :


- ▶ First press touch  once,
- ▶ Press touch  a second time, [E1:7] is displayed : turn the rotating switch until the luminosity desired for night-time is obtained.
- ▶ Press touch  again, [E2:b] is displayed : turn the rotating switch to choose the brightness for day-time.



*Press touches  and , **simultaneously** to validate the choice for this function, and leave the personalisation menu.*

● Setting the ANGLE of VISION of the display window for optimum ease of reading, bearing in mind the appliance's positioning

Enter the personalisation menu :



*Press touches  and , **simultaneously** until [PE:r5] is displayed.*



- ▶ Press touch Defrost , [C:A0] is displayed
- ▶ Turn the rotating switch to adjust the angle of vision

*Press touches  and , **simultaneously** to validate the choice for this function, and leave the personalisation menu.*



● Acoustic «pings»

If the ping, which sounds every time you press the touches, annoys you, you can turn it off by entering the personalisation menu :

*Press touches  and  **simultaneously** until [PE:r5] is displayed.*





- ▶ Press touch , [b:On] indicates that a ping sounds each time a touch is pressed.
- ▶ To turn this **ping** off, press touch , again, [b:OF] indicates that this ping will no longer sound when you press the touches.

N.B. : The pings indicating the end of cooking, and error indications, remain operative.

*Press touches  and  **simultaneously** to validate the choice for this function, and leave the personalisation menu.*





● Personalisation of pre-set temperature for using the thermoprobe :

A temperature of 55°C is pre-set and displayed when the thermoprobe is connected. To set another value to suit you, which can still be altered when used, do as follows,

- ▶ **connect the thermoprobe,**
- ▶ press touches  and  **simultaneously**, until [55:C] is displayed and the two points flash.
- ▶ Turn the rotating switch to display the desired value
- ▶ Validate the instruction by pressing touches  and  **simultaneously** again until two pings sound.



● Personalisation of the pre-set times for each function

For each function, both microwave and grill, a time is pre-set and appears automatically in the display window when the function is chosen. If you wish to use other values for your day-to-day uses, they may be set :

- ▶ Press the touch for the function for which the pre-set time is to be re-set ; the initial time is displayed, e.g. [8'00''].
- ▶ Press touches  and  **simultaneously**, [':'''] flashes
- ▶ Set the desired time by turning the rotating switch
- ▶ Confirm the setting by pressing touches  and  **simultaneously** until two pings sound.

Return to original settings

To return to all the factory pre-settings :

- ▶ Press touches  and  **simultaneously** [in:it] is displayed
- ▶ Press the same touches again to validate.

Maintenance

Cleaning

Clean the interior of the cooking chamber after use.

At least once per week, clean the inside of your appliance, its frame and door, the interior of the glass and the facade of the chamber with soapy water, rinse and dry. Never use abrasive products or objects, nor any containing acetone.

Regular maintenance of your appliance will enable you to keep it in good working order.

To avoid too much soiling, recipients should in most cases be covered.

Pull-down grill (fig. 3)

Wait approximately 25 minutes after using the grill and clean when the microwave is still warm, using a fine wool sponge and soap.

The grill may be lowered to facilitate cleaning of the upper part of the chamber; pivot the grill on its hinges by lowering its fronts.

Parts that may be disassembled

Glass turntable:

Remove the turntable by pressing on its outer edge to make it tip up. When you clean the conveyor belt, make sure no water enters the hole for the motor spindle.

Return the turntable to its position.

Recommendations

To ensure safe operation of the appliance, **the frame of the door, the inner glass and facade of the chamber must always be perfectly clean and contain no food or grease remains.**

Should these surfaces deteriorate, contact your After-Sales Service and do not use your appliance any more until it has been repaired by an approved technician, trained by the manufacturer.

Safety measures

- Never try to make the microwave operate with the door open. Direct contact with microwaves is harmful. The safety latches of the door must not be damaged.

- Do not use the appliance if it is damaged. Ensure in particular that the door is working correctly, particularly at the following points:

- door (not deformed)
- hinges and safety latches (not defective or unscrewed)
- door closes perfectly

- If smoke appears, keep the oven door closed and disconnect the oven or turn it off.

GB

Advice

Incorrect use of the appliance may lead to very costly damage. Any person not accustomed to this new cooking process must read attentively the instructions and advice in the recipe book before using the microwave.

Your appliance has been inspected in the factory and meets the standards in force at the time of manufacture.

Do not change any settings and never try to repair the appliance by yourself.

The microwave must be repaired exclusively by qualified specialists trained by the manufacturer; this applies even to replacement of the light bulb.

In the event of breakdown

Before calling the After-Sales Service, check the following points:

The internal lighting does not switch on:

- Turn the time switch on again, whilst opening and reclosing the oven door.
- Check that the door is properly shut and that it has not been deformed.
- See whether the household fuses are still intact.

The appliance does not start:

- Check that the grill is correctly horizontally positioned.

The internal lighting is working but the dish has not heated up:

- Check that the cooking dish is not covered by an aluminium foil.

Noisy operation:

- Ensure that sparks are not being produced as a consequence of using metallic crockery or objects.
- If these checks have not cured the problem, contact the After-Sales Service.

Under no circumstances disassemble the machine. Danger! High voltage.

- If you contact our After-Sales Service, specify the references (type and series No.) on the identification label located at the back of the machine.

● When a machine is being serviced, demand that only spare parts certified as original are used to replace defective parts.

- Do not operate the microwave if the power cord or its plug are damaged. If they are, contact a specialized technician trained by the manufacturer.

No display:

- **When idle: normal state**
Check whether the display has been personalised (see «Using advanced functions»).

FOR THE INSTALLER

As a specialist, you alone are competent to install and connect De Dietrich machines.

For this reason, our guarantee applies solely and exclusively to machines where the installation and connection have been undertaken by you, in accordance with the provisions of the statutory orders in force.

Failure to observe this condition would incur the liability of the installer, and would exclude that of the company De Dietrich Européenne d'Electroménager.

Positioning

- The oven is meant to be set on (or built-in to) a work surface at least 85 cm above ground.
- Place the machine on a flat and horizontal surface.
- Choose a position removed from any source of heat or steam.
- Ensure that air is able to circulate freely around the chamber. Leave a sufficiently large space between the machine and the wall, 5 cm for the lateral sides and 10 cm for the back side.
- Ensure that nothing is placed on the microwave in such a way as to obstruct the ventilation outlets located at the back of the machine.
- The display is off when the appliance is delivered. Depending on your customer's requirements, personalise the display functions as indicated in the section «Using advanced functions».

When the machine is not connected to the grid using an electrical plug, an omnipolar power cutoff device (with 3 mm minimum contact opening) must be installed on the power side to meet safety requirements.



Connection to the network

Operational voltage 230 V ~ 50 Hz

Check the sector voltage. In the event of **permanently** low voltage (200 - 210 volts), consult your supplier.

Recessed fitting

Microwaves may be recess fitted into an item of furniture:

- either with a recess fitting frame
 - or behind a door that can be raised.
- These accessories are sold separately; contact the retailer.

Electrical connection

The machine must be connected electrically to the connection plate located at the back of the machine, by an electrician-installer.

The power cable must be connected to a socket with an earth terminal.

Technical features	M. 6726E1.	M. 7746E1.
Operational voltage	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Total absorbed electrical power	2900 W	3100 W
Total microwave power	1000 W *	1000 W *
Power of grill	1300 W	1500 W
Useful dimensions of the cooking chamber		
Width cm	31,5	36
Height cm	18,5	22,7
Depth cm	31,5	36
Useful volume in litres	18,5	29,5
These appliances conform to EN 55011-1992.		

* Measured according to IEC/CEI 705

The descriptions and characteristics in this document are given as information only and not as an undertaking. We are vigilant about the quality of our products and therefore reserve the right to undertake, without advance notice, any modification or improvement.

PARA EL USUARIO

Una vez que su aparato haya sido instalado por un técnico autorizado De Dietrich de acuerdo con estas instrucciones, le recomendamos que lea atentamente las páginas siguientes para aprovechar al máximo las ventajas que le ofrece su horno De Dietrich.

Principio de los microondas

El horno microondas funciona de manera totalmente diferente a sus aparatos tradicionales. Funciona por ondas electromagnéticas, de la misma familia que las de los radares, la radio y la televisión, que le permitirán elevar rápidamente la temperatura de los alimentos expuestos a las mismas a fin de:

- recalentarlos
- descongelarlos
- cocerlos.

Son emitidas por un magnetrón y penetran en el interior del horno mediante un repartidor de ondas. Las ventajas son múltiples:

Rapidez

Las diferentes operaciones que se pueden efectuar en un microondas se cuentan por minutos y segundos. Su utilización resulta por tanto muy económica.

Limpieza

El interior del aparato permanece frío, por lo que la suciedad es mínima y se elimina con facilidad.

Conservación de los sabores naturales

La rapidez de elevación de la temperatura es tal que los alimentos conservan su sabor natural y todos sus elementos nutritivos (vitaminas, etc.). Además, la utilización sin grasas es ideal en los regímenes dietéticos.

Recomendaciones importantes

- No ponga nunca el microondas en funcionamiento estando vacío y sin el plato giratorio de cristal. Las ondas no utilizadas vuelven a su fuente de emisión, el magnetrón, y pueden deteriorarlo.

- No utilice el aparato si observa que la puerta está deteriorada. Antes de utilizarlo, verifique que el aparato no ha sufrido ninguna avería en el transporte. Si observa algún daño comuníquelo al distribuidor o instalador.

E

Termosonda: Puede utilizarse con todos los líquidos. Utilice sólo la sonda térmica recomendada para este microondas.

Atención: Si se trata de un recipiente alto, de poco diámetro, tal como un **biberón**, introduzca la sonda delicadamente para evitar que caiga hasta el fondo. Debido a la diferencia de temperatura entre la parte baja y la parte alta, la temperatura del líquido, después de mezclarlo, puede ser bastante superior a la visualizada.

- Su microondas está provisto de un **elemento calentador**: la puerta y las salidas de aire de la parte posterior están muy calientes. Procure no tocarlas.

Consejos en relación con la vajilla

para la utilización del microondas sin la función grill

Las ondas electromagnéticas atraviesan sin calentarlos el vidrio, el cartón, el papel, etc. y son reflejadas por el metal.

Vajilla que no debe utilizar

No debe utilizar **recipientes metálicos** en el microondas. El riesgo de que se deteriore el elemento principal del microondas (el magnetrón) y de provocar chispas en la proximidad de las paredes del microondas.

La **vajilla decorada con oro o plata**

metalizados corre el riesgo de deteriorarse y de provocar chispas.

No utilice jamás cacerolas, ollas, platos inoxidables y platos o papel de aluminio.

Por lo que respecta a los **utensilios de madera**, se recomienda no utilizarlos porque se resecan y pueden agrietarse. De igual manera, es preferible no utilizar utensilios dañados o de cristal con fisuras.

No es recomendable recalentar un plato precocinado (pollo, por ejemplo) en su bandeja de aluminio o en la bolsa especial de conservación del calor, si ésta lleva una película de aluminio.

Bandejas de aluminio: La utilización de bandejas de aluminio solo es aceptable **bajo determinadas condiciones**, para recalentar alimentos, pero el tiempo de recalentamiento será ligeramente más largo. En este caso cuide de que la bandeja, cuya altura máxima será de 4 cm, y sin cubierta, quede bien colocada en el centro del plato de cristal y que en ningún caso entre en contacto con las paredes metálicas y la puerta del aparato.

Platos para tostar: No se aconseja la utilización de platos para tostar. En efecto, el plato para tostar colocado directamente sobre el plato de cristal, provoca una fuerte irradiación de calor con el riesgo de que se rompa el cristal.

Vajilla a utilizar

Antes de utilizar un recipiente asegúrese de que es adecuado para su utilización en el microondas.

Se puede determinar fácilmente si un

recipiente es adecuado para utilizarlo en un microondas. Coloque el recipiente vacío y un vaso lleno de agua sobre el plato de cristal y ponga a funcionar el microondas durante 2 minutos a potencia máxima. Si el utensilio está muy caliente al cabo de estos 2 minutos, es porque el utensilio no es adecuado para los microondas, pues almacena el calor. Este es el caso de determinados recipientes porosos o no. Por el contrario, si se mantiene frío o templado, significa que es perfectamente "transparente" a las microondas e ideal para introducir los alimentos a recalentar, descongelar o cocer.

Atención

● De vez en cuando, supervise el horno cuando se calientan o se cocinan alimentos en recipientes desechables de material plástico, papel u otro material combustible.

No meta alimentos en recipientes herméticamente cerrados. Retire la tapa metálica de los tarros de alimentos infantiles y los cierres metálicos de los productos congelados. Asimismo se recomienda perforar las bolsas de plástico que contienen alimentos ultracongelados (por ejemplo, legumbres), pues de lo contrario pueden estallar. Puede utilizarse cualquier vajilla de cristal, porcelana, loza o plástico resistente al calor, sin decoración metalizada y que haya sido probada como más arriba se indica.

Pueden utilizarse láminas de plástico especiales para microondas para cubrir los platos. Coloque la lámina de plástico sobre el recipiente y sujétela por los lados. El recipiente debe ser lo bastante profundo para que la lámina no toque el alimento, en cuyo caso podría fundirse durante la cocción.

Los platos, tazas y bolsitas de plástico pueden utilizarse durante tiempos de cocción cortos: el calor de los alimentos puede deformar el plástico. Pueden utilizarse **servilletas y platos de papel** y emplearse **vasos y platos de cartón parafinado** durante tiempos de cocción inferiores a 4 minutos.

Descripción (fig. 2)

- 1 Cuadro de mandos
- 2 Puerta
- 3 Mirilla
- 4 Pestillos de seguridad de la puerta
- 5 Sistemas de seguridad
- 6 Grill regulable en altura
- 7 Protección de la guía de ondas
- 8 Plato giratorio
- 9 Bandeja para grill
- 10 Termosonda
- 11 Toma para termosonda
- 12 Visualizador
- 13 Tecla para abrir la puerta

Utilización

Su **Microondas/Grill** le permite :

- descongelar rápidamente
- recalentar
- mantener los platos calientes
- preparar comidas, bien sea por la acción de las **propias microondas**, o por la radiación del **grill** o por la **combinación** de las microondas y del grill.

Bandeja :

En función **GRILL**, la bandeja permite gratinar los alimentos de poca altura. Para los platos combinados, la bandeja debe estar obligatoriamente colocada sobre el plato de cristal.

Esta no debe utilizarse en ningún caso con recipientes metálicos en función microondas.

Precauciones particulares

Los microondas no deben funcionar en vacío pues podrían producirse daños.

Para la cocción de pequeñas cantidades que contengan poca agua, se recomienda colocar un vaso de agua al lado del alimento (ejemplo, una pequeña salchicha, etc.).

Cuando se estén cocinando líquidos, esperar 20 segundos antes de introducir o de sacar algún elemento del aparato, para evitar derrames.

Alimentos que no deben meterse en el microondas :

- los fritos con aceite o grasa.
- **Se debe prohibir calentar o cocinar en microondas los huevos en su cáscara, pasados por agua o al plato.** Estos corren el riesgo de estallar y provocar quemaduras graves o la degradación irremediable de su horno.
- pinchar los alimentos con piel y cortar la piel de las castañas.

Alimentos para bebés :

- Agite y mezcle siempre el contenido de los biberones (sin tetina) y de los tarros de alimentos para niños y compruebe la temperatura antes de consumirlos para evitar el riesgo de quemaduras internas graves. El alimento puede estar caliente aunque el recipiente esté templado.

Cuadro de mandos

(fig. 1)

Visualización

Al recibir el aparato, el visualizador **15** está apagado. Este se ilumina cuando se está utilizando el aparato. Usted puede tener visualizada la hora de manera permanente, personalizando el visualizador a su gusto (ver "Utilización de las funciones avanzadas").

Principio de funcionamiento

Los mandos de este microondas le permiten una utilización simple y rápida. Los tiempos óptimos para cada función, los valores de potencia o de temperatura (para los aparatos equipados con termosonda) han sido preseleccionados en fábrica y se visualizan cada vez que se selecciona una función.

Estos valores pueden ser :

- ajustados en cada utilización,
- personalizados a su gusto, modificando los valores preajustados.

Utilización del cuadro de mandos

Los tiempos preseleccionados que se visualizan corresponden a las utilizaciones más corrientes.

1. [12'00'']

Ciclo automático de descongelación para piezas voluminosas, que se efectúa en varias fases con potencias diferentes y separadas por los tiempos de pausa.

2. [20'00''] unos 100 W

Para descongelar pequeñas cantidades, bollería, quesos, para hacer subir las masas o para poner a temperatura alimentos frágiles (ej. : queso, yogourt, vino, etc.).

3. [10'00''] unos 150 W

Funcionamiento muy suave para descongelar platos cocinados, para recalentar pequeñas cantidades de carne, para terminar platos delicados o fundir mantequilla, chocolate.

4. [6'00''] unos 300 W

Potencia baja, para preparar platos delicados : cremas, salsas. También para recalentar alimentos delicados o para hervir cantidades inferiores a 1 litro.

5. [3'00''] unos 600 W

Potencia media, para cocer y recalentar líquidos y alimentos homogéneos poco delicados, para evitar una cocción muy fuerte en la superficie. Ej. : pescados, asados, etc.

6. [1'00''] unos 850 W

Potencia fuerte, para recalentar platos cocinados frescos o congelados o restos. Para la cocción rápida de legumbres, carne de aves y pescados poco frágiles.


7. [0'50''] unos 1000 W


Potencia MAXI, para recalentar rápidamente pequeñas cantidades, para iniciar la cocción de alimentos frágiles o poner líquidos en ebullición (ej. : potajes, platos preparados, etc.).

8. Función GRILL, tres potencias :

- potencia baja visualizada por 1 piloto [18'00''],
- potencia media visualizada por 2 pilotos [13'00''],
- potencia maxi visualizada por 3 pilotos [8'00''].

9. Botón giratorio para ajustar los valores visualizados : duraciones, tiempos, temperatura, etc.

10.  Esta tecla permite parar el plato giratorio. En este caso, es necesario mezclar los platos a mitad de la cocción o girar el plato.

11.  Esta tecla permite borrar datos en caso de error en la selección o parar momentáneamente el funcionamiento o pararlo, pulsando dos veces.


12. La tecla START permite la puesta en marcha después de seleccionar la función.

13. Tecla para abrir la puerta.

14. Piloto que indica que la función elegida ha quedado perfectamente registrada.

15. Visualizador

Descongelación

- Pulsar la tecla , el piloto de la tecla se ilumina y aparece la duración preseleccionada: [12'00'']. Este tiempo se puede modificar con el botón giratorio **9**.

START parpadea (listo para funcionar).


- Poner en funcionamiento con la tecla **START** (la puerta tiene que estar cerrada).

Transcurrido el tiempo señalado, el microondas se para y se oye un pitido.

La función descongelación no está accesible:


- cuando el microondas está ya en marcha con otra función,
- cuando la sonda está conectada,
- cuando están encadenadas varias cocciones.

Observaciones

El plato giratorio puede pararse en todo momento, estando en funcionamiento, pulsando la tecla .

Pausa

En todo momento, salvo en la función "mantener caliente", es posible una parada momentánea:


- bien pulsando una vez la tecla  (11 fig. 1)

(pulsando dos veces: parada total)

- bien abriendo la puerta.


Para iniciar de nuevo la marcha, cierre la puerta y pulse la tecla **START**.

Cocción (o recalentado) sin grill

- Seleccionar la potencia deseada pulsando una de las teclas microondas de  a MAXI. El piloto de esta tecla se ilumina. Según la potencia elegida, se visualiza automáticamente la duración. **START** parpadea:
- de ser necesario, modifique la duración con el botón giratorio **9**.
- pulse la tecla **START** para iniciar el funcionamiento.


Otra manera de proceder:

- seleccionar directamente la duración deseada con el botón giratorio **9**:



La potencia  (850 W) es seleccionada automáticamente (el piloto de esta tecla se ilumina).

START parpadea:

- de ser necesario, modifique la potencia pulsando la tecla correspondiente.
- pulse la tecla **START** para iniciar el funcionamiento.


Transcurrido el tiempo visualizado, se oye un pitido y el microondas pasa a "mantener caliente"; aparece -[II II]-. Para parar, pulse .

Observaciones:

- El grill debe estar subido.
- Es posible en todo momento, incluso durante la pausa, modificar la duración o la potencia de funcionamiento.
- El **plato giratorio** puede detenerse en todo momento, durante el funcionamiento, con la tecla .
- Usted puede añadir la función **GRILL** en todo momento, incluso estando funcionando como microondas, pulsando la tecla .

Pausa

En todo momento, salvo en la función "mantener caliente", es posible una parada momentánea:

- bien pulsando una vez la tecla  (11 fig. 1)

(pulsando dos veces: parada total)



- bien abriendo la puerta.

Para iniciar de nuevo la marcha, cierre la puerta y pulse la tecla **START**.

E

Termosonda

Algunos modelos están equipados con una termosonda que sirve para calentar o recalentar un plato a la **temperatura** que usted desee (15 a 90°C).

- ▶ Conectar la sonda en la cavidad: Aparecen el símbolo  y la temperatura 55°C preajustada. **START** parpadea:
- ▶ de ser necesario, modifique la temperatura con el botón giratorio **9** o modifique la potencia microondas () que está seleccionada automáticamente).
- ▶ Pulse la tecla **START** para iniciar el funcionamiento.

Cuando se alcanza la temperatura solicitada, se oye un pitido y el aparato pasa a la función "mantener caliente", la potencia seleccionada (modificable).

Observaciones:

La termosonda no puede utilizarse:

- simultáneamente con el grill,
- en descongelación.


Cuando la sonda está conectada el plato giratorio permanece fijo.


No poner el microondas en funcionamiento con la sonda si ésta no ha sido introducida en un alimento o en un líquido.

No utilizar más que la sonda térmica recomendada para este microondas.

Mantener caliente -[II II]-


Sin termosonda:

Al terminar de cocer o de recalentar, el aparato pasa automáticamente a la función "mantener caliente", durante un máximo de 10 minutos, a baja potencia .

- ▶ Para pararlo, abrir la puerta o pulsar la tecla .
- ▶ Para iniciar la función "mantener caliente", sin cocción previa, visualizar [0'00''] con el botón giratorio **9** y pulsar la tecla **START**.

Con termosonda:


Al terminar la cocción, la función "mantener caliente" mantiene automáticamente los alimentos a la temperatura seleccionada durante 99 minutos como máximo.

- ▶ Para pararlo, abrir la puerta o pulsar la tecla .

Observación: Durante la función "mantener caliente" no se puede parar el plato giratorio.

Grill (sólo)

Colocar el alimento bien sobre el plato giratorio o bien sobre la bandeja rotativa (ésta se coloca sobre el plato giratorio).

- ▶ Pulsar la tecla **GRILL** .

- 1 vez = Maxi  [8'00'']
- 2 veces = Media  [13'00'']
- 3 veces = Mini  [18'00'']


Aparece la duración óptima preseleccionada.

START parpadea:

- ▶ de ser necesario, modifique la duración con el botón giratorio **9**
- ▶ pulse la tecla **START** para iniciar el funcionamiento.


Durante el funcionamiento del grill la puerta debe estar cerrada.

Observaciones:

- El grill debe estar subido.
- **Grill inclinado:** únicamente para limpiar la bóveda. **No haga nunca funcionar el aparato en esta posición;** ya que esta operación podría ocasionar un deterioro irremediable del aparato.
- Al cabo de 3 min de funcionamiento un pitido señala el fin del ciclo de precalentamiento automático.
- La función, "mantener caliente" no interviene tras la utilización del grill.
- La **termosonda** no puede utilizarse en función grill.
- Es posible, en todo momento, incluso durante la pausa, modificar la duración o la potencia de funcionamiento.
- Posibilidad de parar el **plato giratorio**.
- Posibilidad de ajustar las **microondas** simplemente pulsando una de las teclas de  a **MAXI**.
- **Estando funcionando el grill es necesario protegerse las manos para sacar los platos y utilizar recipientes de cristal resistente al fuego o de cerámica, capaces de soportar temperaturas elevadas.**

Pausa

En todo momento, salvo en la función "mantener caliente", es posible una parada momentánea:

– bien pulsando una vez la tecla  (**11** fig. 1)


(pulsando dos veces: parada total)

– bien abriendo la puerta.

*Para iniciar de nuevo la marcha, cierre la puerta y pulse la tecla **START**.*

Función combinada microondas y grill

► Seleccionar la función **MICROONDAS** (potencia o duración, ver página 57).

► Añadir el **GRILL** pulsando la tecla grill  :

1 vez = Maxi ●○○

2 veces = Media ●●○

3 veces = Mini ●●●

4 veces = Anulación del grill


START parpadea :

► de ser necesario, modifique la duración con el botón giratorio **9**

► pulse la tecla **START**

Otra manera de proceder :

► seleccionar la potencia del **grill** (ver página 58)

► añadir las **MICROONDAS** seleccionando una de las potencias (teclas  a MAXI).

START parpadea :

► de ser necesario, modifique la duración con el botón giratorio **9**


► pulse la tecla **START** para iniciar el funcionamiento.

Observaciones :

- El grill debe estar subido.
- En función combinada, el precalentamiento automático del **GRILL** queda suprimido.
- Es posible, en todo momento, incluso durante la pausa, modificar la duración o la potencia de funcionamiento.
- Utilizar platos que soporten una temperatura elevada.

Pausa

En todo momento, salvo en la función "mantener caliente", es posible una parada momentánea :

– bien pulsando una vez la tecla  (**11** fig. 1)



(pulsando dos veces : parada total)

– bien abriendo la puerta.

Para iniciar de nuevo la marcha, cierre la puerta y pulse la tecla **START**.



Funciones encadenadas

Es posible programar varias secuencias (máximo 3), que se encadenan automáticamente.

► Pulsar **simultáneamente** las teclas  y  hasta que **P1** parpadee (*).

► Seleccionar una duración, una potencia microondas o grill.



Para pasar al programa **P2** :

► pulsar de nuevo las teclas  y  hasta que **P2** parpadee (*)

► seleccionar una duración o una potencia

► pulsar la tecla **START** para iniciar el funcionamiento o encadenar el programa **3**.

Para pasar al programa **P3** :

► pulsar de nuevo las teclas  y  hasta que **P3** parpadee (*)


► seleccionar una duración o una potencia

► pulsar la tecla **START** para iniciar el funcionamiento.

* De visualizarse otra cosa : anular, pulsando la tecla  y empezar de nuevo.

Pausa

En todo momento, salvo en la función "mantener caliente", es posible una parada momentánea :

– bien pulsando una vez la tecla  (**11** fig. 1)

(pulsando dos veces : parada total)

– bien abriendo la puerta.

Para iniciar de nuevo la marcha, cierre la puerta y pulse la tecla **START**.



E



Utilización de las funciones avanzadas



Además de las funciones ya descritas, usted puede introducir ajustes y funciones complementarias que le permitirán personalizar su aparato, de acuerdo con las indicaciones siguientes :

● VISUALIZACIÓN de la hora





Si desea que la hora aparezca visualizada de manera permanente (salvo durante el funcionamiento del microondas), entre en el **menú de personalización** :

*Pulse **simultáneamente** las teclas  y , hasta que aparezca [PE:r5].*

- Pulse la tecla MAXI , aparece [P:OF] para indicar que puede seleccionarse la función de reloj.
- Vuelva a pulsar la tecla MAXI , [P:On] indica que se ha seleccionado la función de reloj y se visualiza la hora.



*Pulse **simultáneamente** las teclas  y , para validar la selección de esta función y salir del menú de personalización.*

Ajuste de la hora



- Pulsar **simultáneamente** las teclas  y , hasta que parpadeen los dos puntos. Soltar las teclas.
- Ajustar la hora con el botón giratorio.
- Confirmar el ajuste volviendo a pulsar **simultáneamente** las teclas  y  hasta que se oiga un pitido. Los dos puntos dejan de parpadear.

● Ajuste de la LUMINOSIDAD




El visualizador de su microondas puede personalizarse entrando en el menú de personalización :



*Pulse **simultáneamente** las teclas  y , hasta que aparezca [PE:r5].*

Selección de una visualización nocturna

- Pulsar la tecla , soltarla, aparece [22:00].
- Seleccionar con el botón giratorio la hora a la que debe reducirse la luminosidad.
- Pulsar la tecla , soltarla, aparece [6:00].
- Seleccionar la hora a la que la luminosidad debe volver a la intensidad deseada para el día.



Selección de la luminosidad :


- Pulsar una vez la tecla .
- Pulsar por segunda vez la tecla , aparece [E1:7]: girar el botón rotatorio hasta obtener la luminosidad deseada para la noche.
- Pulsar de nuevo la tecla , aparece [E2:b]: girar el botón rotatorio para seleccionar la luminosidad para el día.



*Pulse **simultáneamente** las teclas  y , para validar la selección de esta función y salir del menú de personalización.*

● Ajuste del ANGULO DE VISION de la ventana de visualización para optimizar la lectura, según el emplazamiento del aparato.

Entrar en el menú de personalización :



*Pulse **simultáneamente** las teclas  y , hasta que aparezca [PE:r5].*



- Pulsar la tecla Descongelación , aparece [C:AO].
- Girar el botón rotatorio para ajustar el ángulo de visión.

*Pulse **simultáneamente** las teclas  y , para validar la selección de esta función y salir del menú de personalización.*



● PITIDOS

Si la señal sonora, que suena cada vez que se pulsa una tecla, le molesta, puede suprimirla entrando en el menú de personalización:

Pulse **simultáneamente** las teclas  y  hasta que aparezca [PE:r5].

- ▶ Pulse la tecla , [b:On] indica que sonará un pitido cada vez que pulse una tecla.
- ▶ Para suprimir este **pitido**, pulse de nuevo la tecla , [b:OF] indica que el pitido no sonará cuando en el futuro pulse las teclas.





NOTA: Continuarán sonando los **pitidos** de fin de cocción y de indicación de error de manejo.

Pulse **simultáneamente** las teclas  y  para validar la selección de esta función y salir del menú de personalización.

● Personalización de la TEMPERATURA preajustada para la utilización de la termosonda:





Se ha preseleccionado una temperatura de 55°C, que aparece cuando se conecta la termosonda. Para registrar otro valor, a su conveniencia, que podrá modificar siempre,

▶ conecte la termosonda

- ▶ pulse **simultáneamente** las teclas  y  hasta que aparezca [55:C] y parpadeen los dos puntos,
- ▶ gire el botón rotatorio hasta que aparezca el valor deseado,
- ▶ para validar el dato pulse de nuevo **simultáneamente** las teclas  y  hasta que suenen dos pitidos.

● Personalización de los tiempos preseleccionados por función



Para cada función, microondas y grill, se ha preseleccionado una duración que aparece automáticamente en la ventana de visualización al seleccionar la función. Si desea otros valores para sus necesidades corrientes, éstos pueden introducirse como sigue:

- ▶ pulse la tecla de la función cuya duración preseleccionada desea modificar. Aparece la duración inicial, por ejemplo [8'00''],
- ▶ pulse **simultáneamente** las teclas  y , parpadea [':'''],
- ▶ introduzca la duración deseada girando el botón giratorio,
- ▶ confirme la introducción pulsando **simultáneamente** las teclas  y  hasta que suenen dos pitidos.

E

Retorno a los datos de origen

Para restablecer todos los preajustes de fábrica:

- ▶ pulse **simultáneamente** las teclas  y , aparece [in:it],
- ▶ vuelva a pulsar las mismas teclas para validar.

Mantenimiento

Limpieza

Limpie el interior del recinto de cocción después de usarlo.

Al menos una vez por semana, limpie el interior de su aparato, el marco de la puerta, el cristal interior y la cara frontal del microondas con agua jabonosa, enjuagando y secando. No utilice nunca productos u objetos abrasivos o que contengan acetona.

El mantenimiento regular de su aparato le permitirá conservarlo en perfecto estado de funcionamiento.

Para evitar que aparezcan muchos restos de alimentos es necesario cubrir los recipientes en la mayoría de los casos.

Grill regulable en altura (fig. 3)

Esperar unos 25 minutos después de haber utilizado el grill.

El grill puede bajarse para facilitar la limpieza de la parte superior del recinto: pivotar el grill sobre sus bisagras bajándolo hacia adelante.

Después de utilizar el grill, límpielo estando el microondas todavía templado, con ayuda de un estropajo de aluminio jabonoso.

Partes desmontables

Plato giratorio de cristal:

Retire el plato apretando sobre el borde exterior para hacerlo bascular. Al limpiar el pivote de arrastre evite la entrada de agua en el orificio del eje del motor.

Coloque de nuevo el plato en su lugar.

Recomendaciones

Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, **el marco de la puerta, el cristal interior y la cara frontal del microondas deben estar siempre limpios y sin restos de alimentos o de grasa.**

En caso de deterioro de estas superficies, avise al Servicio Técnico y no vuelva a utilizar su aparato antes de que lo revise un técnico autorizado, instruido por el fabricante.

Medidas de seguridad

- No intente nunca poner el microondas en funcionamiento con la puerta abierta. El contacto directo con las microondas es perjudicial. Los pestillos de seguridad de la puerta no deben estar dañados.

- No utilice el aparato si se encuentra dañado. Vigile especialmente el buen funcionamiento de la puerta y en particular los puntos siguientes:

- puerta (no deformada)
- bisagras y pestillos de seguridad (no defectuosos ni flojos)
- cierre perfecto de la puerta.

- Si se observa la aparición de humo, mantener la puerta del horno cerrada, poner fuera de tensión o desconectar el horno de la alimentación eléctrica.

Consejos

La utilización incorrecta del aparato puede ocasionar daños muy costosos. Una persona que desconozca este nuevo procedimiento de cocción deberá leer atentamente las instrucciones y consejos que figuran en el libro de recetas, antes de utilizar el microondas.

Su aparato ha sido controlado en fábrica y se ajusta a las normas vigentes en el momento de su fabricación.

No cambie ningún ajuste y no intente nunca reparar el aparato usted mismo.

Los microondas deben ser reparados exclusivamente por técnicos especializados, instruidos por el fabricante, incluida la sustitución de la bombilla de iluminación.

En caso de avería

Antes de dirigirse a nuestro Servicio Técnico, compruebe los puntos siguientes:

La iluminación interior no se enciende:

- Vuelva a poner el reloj en funcionamiento, abriendo y cerrando la puerta del horno.
- Asegúrese de que la puerta está bien cerrada y que no está deformada.
- Verifique que los fusibles de la vivienda están en buen estado.

El aparato no funciona:

- Verificar si el grill está perfectamente en posición horizontal.

La iluminación interior funciona pero el alimento no está caliente:

- Compruebe que el alimento no está recubierto con una lámina de aluminio.

Funcionamiento abrasando:

- Asegúrese de que no existe emisión de chispas por estar utilizando vajilla u objetos metálicos.

Si estas comprobaciones no dan resultado, llame a nuestro Servicio Técnico.

No desmonte en ningún caso el aparato. Peligro! Alta tensión.

- Si recurre a nuestro Servicio Técnico facilítele las referencias (tipo y número de serie) que figuran en la etiqueta signalética situada en la parte posterior del aparato.

- **En caso de intervención exija la utilización exclusiva de piezas originales en sustitución de las piezas defectuosas.**

- No ponga en funcionamiento el microondas si el cable de alimentación o su clavija están deteriorados. En este caso, llame a un técnico especializado instruido por el fabricante.

Sin visualización:

- **En reposo: estado normal.**

Verificar si el visualizador ha sido personalizado (ver «Utilización de las funciones avanzadas»).



PARA EL INSTALADOR

Como especialista, usted es la única persona competente para la instalación y la conexión de los aparatos De Dietrich.

Por esta razón nuestra garantía se aplica única y exclusivamente a los aparatos cuya instalación y conexión hayan sido efectuados por instaladores, conforme a las disposiciones de los decretos en vigor.

El no cumplimiento de esta condición hará que la responsabilidad incumba al instalador, con exclusión de cualquier responsabilidad para la sociedad De Dietrich Européenne d'Electroménager.

Colocación

– Este aparato debe ser colocado (o incrustado, según el caso) en una superficie de trabajo a una altura mínima de 85 cm del suelo.

– Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.

– Elija un lugar apartado de cualquier fuente de calor o de vapor.

– Asegúrese de la libre circulación de aire alrededor del recinto. Deje un espacio suficiente entre el aparato y el muro de 5 cm para las caras laterales y de 10 cm para la cara posterior.

– Evite colocar objetos sobre el microondas de manera que no se obstruyan los orificios de ventilación situados en la parte posterior del aparato.

– El visualizador está apagado en el momento de la entrega. De acuerdo con las necesidades de su cliente, personalice las funciones del visualizador tal como se indica en el párrafo «Utilización de las funciones avanzadas».

Si el aparato no está conectado a la red por medio de una clavija de toma de corriente, deberá instalarse un dispositivo de corte omnipolar (con una abertura de contacto de 3 mm como mínimo), en el lado de alimentación, para respetar las prescripciones de seguridad.

Conexión a la red

Tensión de funcionamiento 230 V ~ 50 Hz

Verifique la tensión del sector. En caso de baja tensión **permanente** (200 - 210 voltios) consulte a su proveedor.

Encastrado

Los microondas se pueden encastrar en un mueble :

- bien con un marco para encastrado,
- o bien detrás de una puerta abatible.

Estos accesorios se venden por separado. Consulte a su vendedor.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe efectuarse en la placa de conexión fijada en la parte posterior del aparato, por un instalador electricista.

El cable de alimentación debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.

Características técnicas	M. 6726E1.	M. 7746E1.
Tensión de funcionamiento	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Potencia eléctrica total absorbida	2900 W	3100 W
Potencia total des microondas	1000 W *	1000 W *
Potencia grill	1300 W	1500 W
Dimensiones útiles del recinto de cocción		
Anchura cm	31,5	36
Altura cm	18,5	22,7
Profundidad cm	31,5	36
Volumen útil en litros	18,5	29,5
Estos aparatos cumplen la EN 55011-1992.		

* Medida según IEC/CEI 705



Las descripciones y característiques que figuran en este documento se facilitan simplemente a título informativo. En efecto, conscientes de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones o mejoras, sin previo aviso.

USAGE QUOTIDIEN

VOUS TROUVEREZ
DERRIERE CE RABAT
LES RÉGLAGES
LES PLUS COURANTS
VOUS PERMETTANT
DE VOUS SERVIR
DE VOTRE MICRO-ONDES
DE DIETRICH



USAGE QUOTIDIEN

NOTA IMPORTANT

Il n'y a pas de mise en route car
IL SUFFIT D'ACTIONNER **DIRECTEMENT**

- soit une touche de PUISSANCE MICRO—ONDES **2** à **7**
- soit la touche GRIL **8**
- soit la touche DÉCONGÉLATION **1**
- soit le bouton de réglage de la DURÉE **9**
puis la touche START **12** pour démarrer.

MICRO-ONDES SEULES

- choisir la puissance désirée en appuyant une touche **2** à **7**
- ajuster si vous le souhaitez le temps affiché en tournant **9**
- démarrer en appuyant la touche **12** START

GRIL SEUL

- appuyer sur la touche **8** GRIL (une, deux ou trois fois suivant la puissance souhaitée)
- ajuster si vous le souhaitez le temps affiché en tournant **9**
- démarrer en appuyant la touche **12** START

MICRO-ONDES AVEC GRIL

- choisir la puissance micro-ondes en appuyant une touche **2** à **7**
- appuyer sur la touche **8** GRIL (une, deux ou trois fois suivant la puissance souhaitée)
- ajuster si vous le souhaitez le temps affiché en tournant **9**
- démarrer en appuyant la touche **12** START

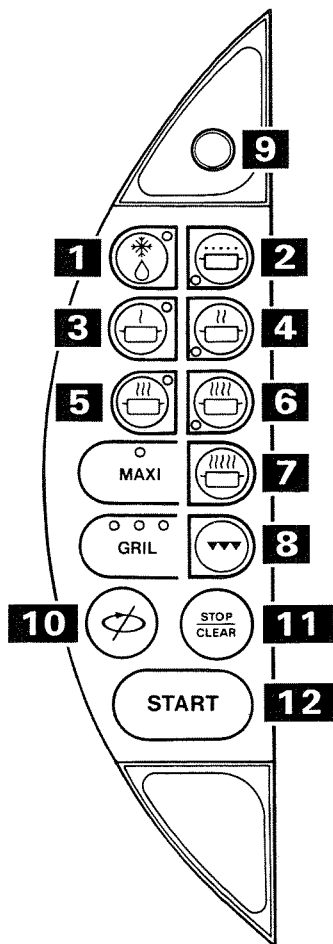
DÉCONGÉLATION

- choisir la puissance désirée en appuyant la touche **1**
- ajuster le temps affiché en tournant **9**
- démarrer en appuyant la touche **12** START

ARRÊT

- en fin de cuisson en appuyant la touche **11**
- en cours de cuisson en
 - appuyant une fois la touche **11** pour interrompre
 - appuyant une deuxième fois la touche **11** pour arrêter.

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL LIRE L'ENSEMBLE DE LA NOTICE AFIN
D'EN CONNAÎTRE TOUTES LES POSSIBILITÉS ET CONSEILS D'UTILISATION.



USO DIARIO

NOTA IMPORTANTE

No existe tecla de puesta en funcionamiento toda vez que
ES SUFICIENTE CON ACCIONAR **DIRECTAMENTE**

- ▶ una de las teclas de POTENCIA MICROONDAS **2** a **7**
- ▶ o la tecla GRILL **8**
- ▶ o la tecla DESCONGELACION **1**
- ▶ o el botón de ajuste de la DURACION **9** y después la tecla START **12** para iniciar el funcionamiento.

SOLO MICROONDAS

- ▶ seleccionar la potencia deseada pulsando una de las teclas **2** a **7**
- ▶ ajustar si lo desea el tiempo visualizado girando **9**
- ▶ iniciar el funcionamiento pulsando la tecla **12** START

SOLO GRILL

- ▶ pulsar la tecla **8** GRILL (una, dos o tres veces según la potencia deseada)
- ▶ ajustar si lo desea el tiempo visualizado girando **9**
- ▶ iniciar el funcionamiento pulsando la tecla **12** START

MICROONDAS CON GRILL

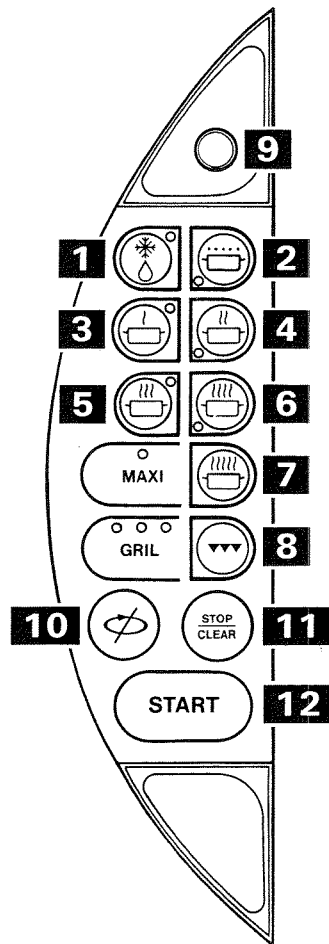
- ▶ seleccionar la potencia microondas pulsando una de las teclas **2** a **7**
- ▶ pulsar la tecla **8** GRILL (una, dos o tres veces según la potencia deseada)
- ▶ ajustar si lo desea el tiempo visualizado girando **9**
- ▶ iniciar el funcionamiento pulsando la tecla **12** START

DESCONGELACION

- ▶ seleccionar la potencia deseada pulsando la tecla **1**
- ▶ ajustar si lo desea el tiempo visualizado **9**
- ▶ iniciar el funcionamiento pulsando la tecla **12** START

PARADA

- ▶ al final de la cocción, pulsando la tecla **11**
- ▶ durante la cocción
 - pulsando una vez la tecla **11** para interrumpir
 - pulsando por segunda vez la tecla **11** para parar.



ANTES DE UTILIZAR SU APARATO, LEA TODA LA INFORMACION QUE LA PERMITIRA
CONOCER TODAS SUS POSIBILIDADES Y LOS CONSEJOS DE UTILIZACION.

TÄGLICHER GEBRAUCH

WICHTIGE BEMERKUNG

Es ist kein Netzschalter vorhanden, denn ES GENÜGT, **DIREKT**

- entweder eine MIKROWELLENSTÄRKE-TASTE von **2** bis **7**
 - oder die Taste GRILL **8**
 - oder die Taste AUFTAUEN **1**
 - oder den Knopf zur Einstellung der DAUER **9**
- und dann die Taste START **12** zu betätigen, um das Gerät in Gang zu setzen.

MIKROWELLEN ALLEIN

- durch Drücken einer Taste von **2** bis **7** die gewünschte Stärke wählen
- angezeigte Zeit nach Belieben durch Drehen des Knopfes **9** ändern
- zum Einschalten Taste **12** START drücken

GRILL ALLEIN

- die Taste **8** GRILL drücken (einmal, zweimal oder dreimal je nach gewünschter Stärke)
- angezeigte Zeit nach Belieben durch Drehen des Knopfes **9** ändern
- zum Einschalten Taste **12** START drücken

MIKROWELLEN MIT GRILL

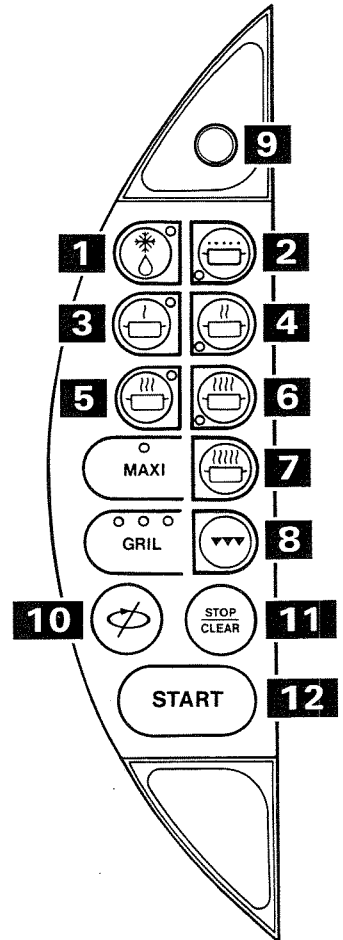
- die gewünschte Mikrowellenstärke durch Drücken einer Taste von **2** bis **7** wählen.
- die Taste **8** GRILL drücken (einmal, zweimal oder dreimal je nach gewünschter Stärke)
- angezeigte Zeit nach Belieben durch Drehen des Knopfes **9** ändern
- zum Einschalten Taste **12** START drücken

AUFTAUEN

- die gewünschte Stärke durch Drücken der Taste **1** wählen
- angezeigte Zeit nach Belieben durch Drehen des Knopfes **9** ändern
- zum Einschalten Taste **12** START drücken

AUSSCHALTEN

- am Ende des Kochvorganges die Taste **11** drücken.
- Während des Kochens
 - einmal Taste **11** drücken, um den Betrieb zu unterbrechen
 - zweites Mal Taste **11** drücken, um auszuschalten.



VOR VERWENDUNG IHRES GERÄTES DIE GESAMTE ANLEITUNG LESEN, DAMIT SIE ALLE EINSATZMÖGLICHKEITEN UND RATSCHLÄGE KENNEN.

DAY-TO-DAY USE

IMPORTANT NOTE

There is no on-off switch since
ONE HAS MERELY TO PRESS **DIRECTLY**

- ▶ either a MICROWAVE POWER LEVEL touch **2** to **7**
 - ▶ or GRILL touch **8**
 - ▶ or DEFROST touch **1**
 - ▶ or set TIME setting switch **9**
- followed by the START touch **12**, to start.

MICROWAVING ONLY

- ▶ choose the desired power level by pressing one of the touches **2** à **7**
- ▶ if desired, adjust the displayed time by turning **9**
- ▶ start by pressing START touch **12**

GRILL ONLY

- ▶ press GRILL touch **8** (once, twice or three times depending on the power level required)
- ▶ adjust, if desired, the time displayed by turning **9**
- ▶ start, by pressing START touch **12**

MICROWAVING WITH GRILL

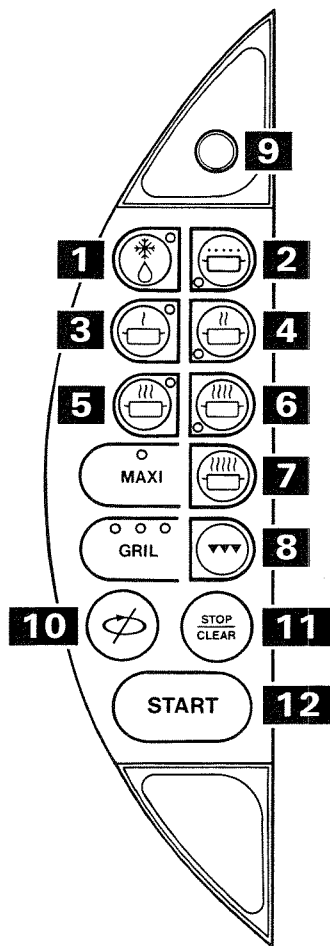
- ▶ choose the microwave power level desired by pressing one of the touches **2** to **7**
- ▶ press GRILL touch **8** (once, twice or three times depending on the power desired)
- ▶ adjust the time displayed by turning **9**
- ▶ start by pressing START touch **12**

DEFROST

- ▶ choose the desired power level by pressing touch **1**
- ▶ adjust the displayed time, if desired, by turning **9**
- ▶ start by pressing START touch **12**

STOP

- ▶ after cooking has finished, by pressing touch **11**
- ▶ during cooking by
 - pressing touch **11** once to pause cooking
 - pressing touch **11** a second time to switch off.



BEFORE USING YOUR APPLIANCE, READ THE INSTRUCTIONS TO FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL THE POSSIBILITIES IT OFFERS, AS WELL AS THE RECOMMENDATIONS FOR USE.

DAGELIJKS GEBRUIK

BELANGRIJK

Een aan/uit schakelaar is niet voorzien
HET VOLSTAAT OM **DIRECT** EEN VAN DE VOLGENDE
TOETSEN IN TE DRUKKEN

- ▶ een toets van het MAGNETRONVERMOGEN **2** tot **7**
 - ▶ de toets GRILL **8**
 - ▶ de toets ONTDOOIEN **1**
 - ▶ de toets voor de TIJDSINSTELLING **9**
- en vervolgens de toets START **12** om in te schakelen.

MAGNETRON ALLEEN

- ▶ het vermogen instellen met één van de toetsen **2** tot **7**
- ▶ eventueel de aangegeven tijd wijzigen door **9** te draaien
- ▶ inschakelen door toets **12** START in te drukken

GRILL ALLEEN

- ▶ toets **8** GRILL indrukken (één, twee of drie maal naar gelang het gewenste vermogen)
- ▶ eventueel de aangegeven tijd wijzigen door **9** te draaien
- ▶ inschakelen door toets **12** START in te drukken

MAGNETRON MET GRILL

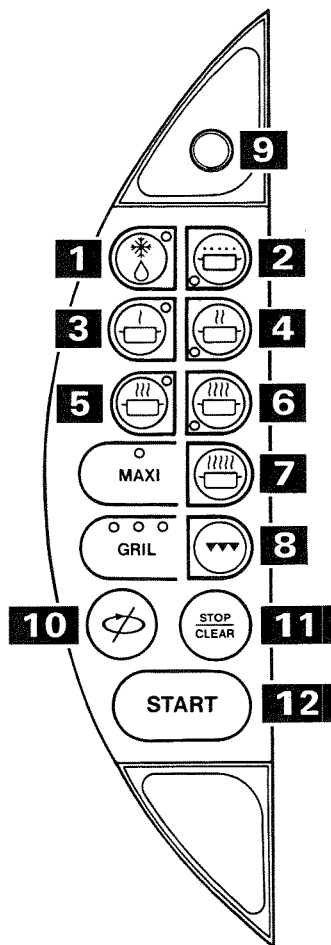
- ▶ het magnetronvermogen instellen met één van de toetsen **2** tot **7**
- ▶ toets **8** GRILL indrukken (één, twee of drie maal naar gelang het gewenste vermogen)
- ▶ eventueel de aangegeven tijd wijzigen door **9** te draaien
- ▶ inschakelen door toets **12** START in te drukken

ONTDOOIEN

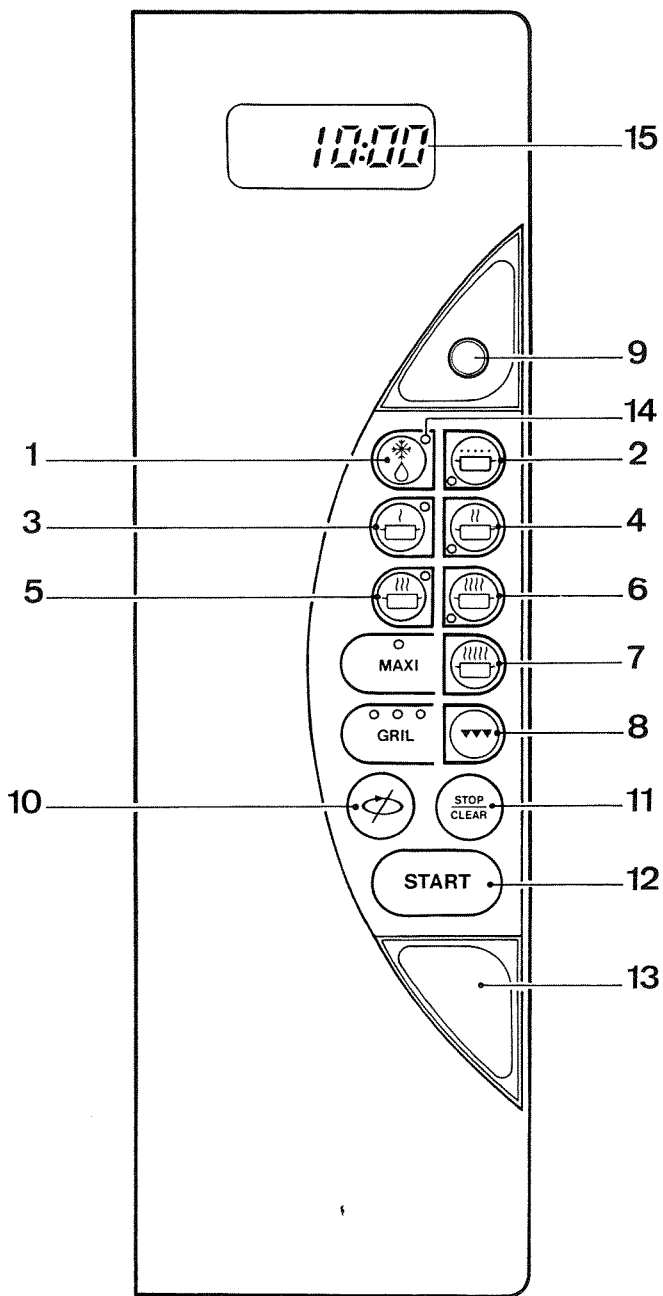
- ▶ het vermogen instellen met toets **1**
- ▶ de aangegeven tijd wijzigen door **9** te draaien
- ▶ inschakelen door toets **12** START in te drukken

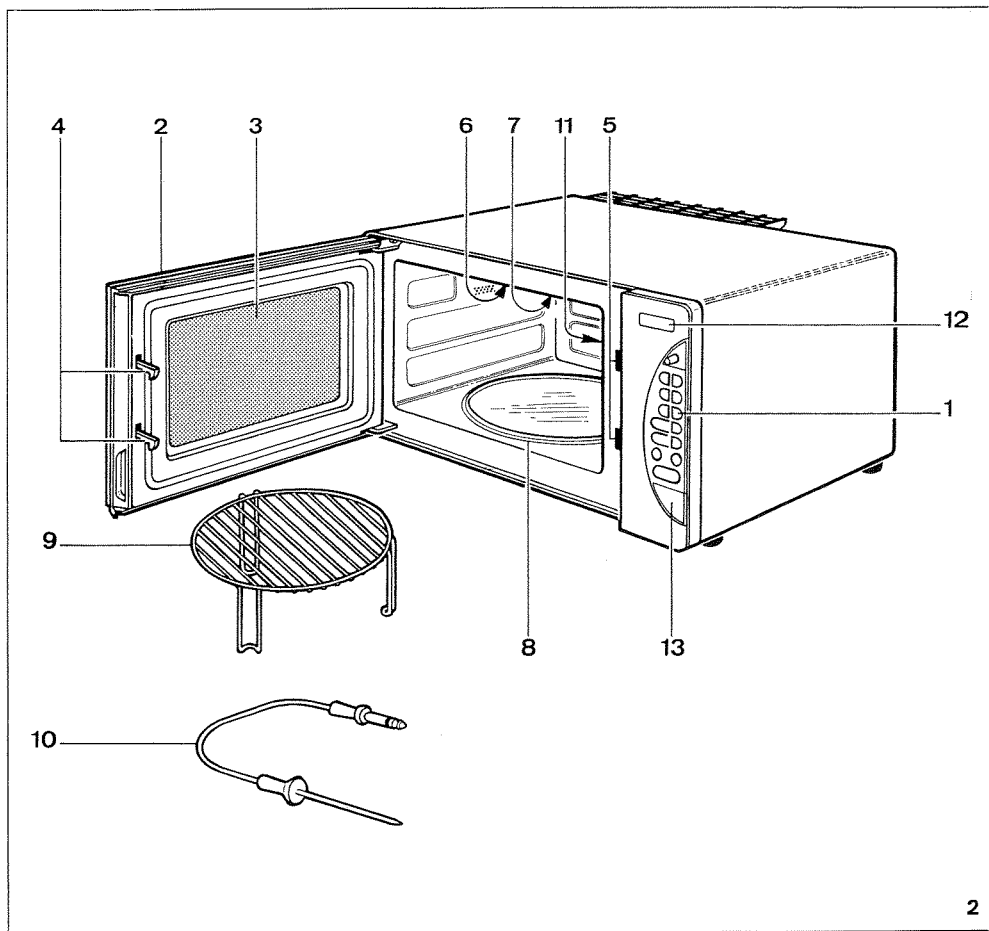
UITSCHAKELEN

- ▶ na het kookproces door toets **11** in te drukken
- ▶ tijdens het kookproces door
 - één maal toets **11** in te drukken om te onderbreken
 - een tweede maal toets **11** in te drukken om te stoppen.

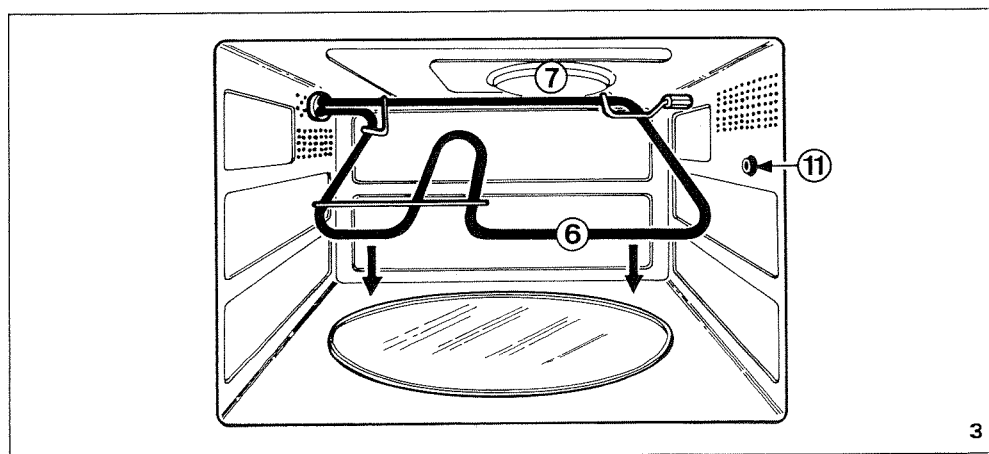


b ALVORENS UW APPARAAT TE GEBRUIKEN DE HANDLEIDING HELEMAAL LEZEN
OM ALLE GEBRUIKSMOGELIJKHEDEN TE LEREN KENNEN.

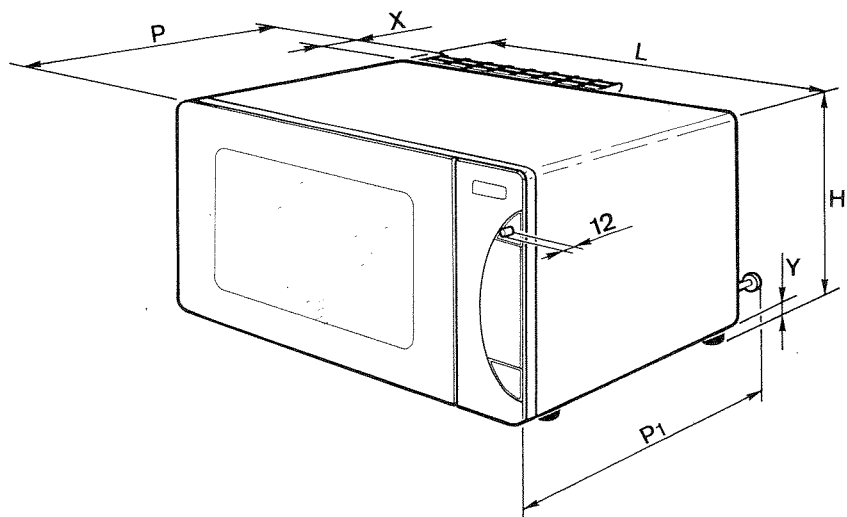




2

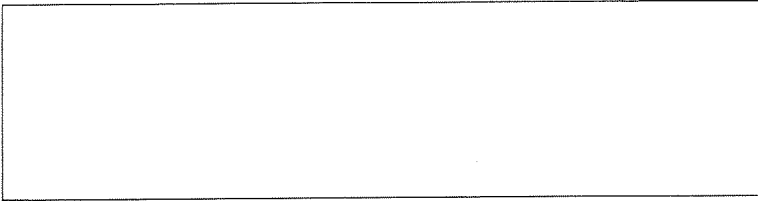


3



	L	H	P	P1	Y	X
M-6726E1.	500	305	367	386	22	21
M-7746E1.	560	356	436	-	22	40

Etiquette signalétique
Typenschild
Information panel
Placa de identificación
Modelplaatje



Imp. B. Giraudeau - Fontenay-le-Comte - ☎ 51 69 16 71

Imp. B. Giraudeau - Fontenay-le-Comte - ☎ 51 69 16 71